

250 nowych obiektów oświatowych

# 6 mln uczniów rozpoczęło nowy rok nauki

W uroczystym, podniosłym nastroju odbyła się 1 września inauguracja nowego roku szkolnego. W atmosferze odprężenia i spokoju rozpoczął się nowy etap pracy szkolnej dla ponad 6 mln najmłodszych obywateli naszego kraju.

Jak już informowaliśmy, ogólnopolska inauguracja nowego roku szkolnego odbyła się w szkole gminnej w prastarym, piastowskim Bolkowie w woj. jeleniogórskim, w nowo wzniesionej, pięknej i dobrze wyposażonej placówce, dostosowanej do potrzeb reformy oświatowej.

W czasie uroczystości głos zabrał minister oświaty i wychowania, prof. Krzysztof Kruszewski, nawiązując w swym wystąpieniu do tradycji patriotycznego i obywatelskiego wychowania. Od najwcześniejszych lat — powiedział — uczymy, jak ludzie mają współżyć ze sobą w duchu tolerancji i zjednoczenia wokół wspólnych zadań, oddani krajowi i najszlachetniejszym wartościom humanistycznym, które pielęgnuje socjalizm. Szkoła przygotowuje obywateli tak, by jedność narodu była rozumiana jako racja stanu i była racją moralną jednostki. Nasza mądrość polityczna każe zachować jedność w każdej sytuacji — wtedy zwłaszcza, gdy jest trudno, każe nam trudności przewyżczać w spokoju. Ponoszenie odpowiedzialności za przyszłość narodu to wielki przywilej nauczycieli, ale przede wszystkim to codzienna, jakże niekiedy trudna praca, za którą satysfakcji i szacunku zyskuje nauczyciel więcej niż ktokolwiek — powiedział m. in. mówca, podkreślając na zakończenie, że nadchodzący rok szkolny jest trzecim rokiem urzeczywistniania w praktyce nowych programów kształcenia wynikających z reformy oświatowej. W tym roku zakończona zostanie dyskusja i podjęte będą decyzje o strukturze szkol-

nictwa. Powodzenie reformy to wielka narodowa sprawa.

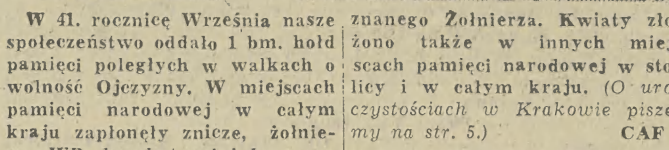
Warto podkreślić, że we wszystkich regionach inauguracji nowego roku towarzyszyło otwieranie nowych placówek — jakże cennych z uwagi na istniejące braki i niedostatk. Łącznie oddano ich w kraju aż 250. Np. w woj. nowosądeckim przystawiono 8 nowych jednolitych dwuoddziałowych przedszkoli wiejskich dla 370 dzieci. We wsiach Tyłmanowa nad Dunajcem i Siekierzyna otwarto nowe szkoły podstawowe. (O inauguracji w woj. miejskim krakowskim piszemy na str. 5.)

## Zalogi przystąpiły do odrabiania strat

# Praca -- hasłem najbliższych dni i miesięcy

Z ulgą powitało społeczeństwo naszego kraju przystąpienie do pracy robotników Wybrzeża. Poczucie bezpieczeństwa, odprężenia, zadowolenia z osiągniętego porozumienia, ze zwycięstwa dobrej woli i gotowości dialogu — zagościło w umysłach wszystkich, nie tylko bezpośrednich uczestników wydarzeń na Wybrzeżu. Pierwszy roboczy dzień załóg, które po strajkowej przerwie stanęły ponownie do pracy, był bardzo trudny. Spiętrzyły się zadania, a straty produkcyjne są ogromne. Obecnie nie ma więc ważniejszej sprawy niż szybkie nadrobienie strat spowodowanych strajkami, przywrócenie gospodarki do normalnego funkcjonowania.

W większości zakładów pracy Trójmiasta duży ruch zapanował już w niedzielę wieczorem. Tak było w portach, stoczniach, przedsiębiorstwach komunikacyjnych i transportowych. Wczoraj o godz. 6.00 rano cała załoga stawiała się w pracy.



W 41. rocznicę Września nasze społeczeństwo oddało 1 bm. hołd pamięci poległych w walkach o wolność Ojczyzny. W miejscach pamięci narodowej w całym kraju zapłonęły znicze, żołnierze WP, kombatanci i harcerze zaciągnęli warty honorowe. Na cmentarzach wojennych, przed pomnikami i pod tablicami upamiętniającymi żołnierskie miejsca i martyrologię narodu złożono kwiaty. Szczególnie uroczysty charakter miały obchody w Warszawie, gdzie uroczystie złożono kwiaty na Grobie Nie-

Cena 1 zł

**echo**

**KRAKOWA**

ROK XXXIV PISMO POPÓŁDNIOWE Nr 187 (10742)

ODZNACZONE ZŁOTĄ ODZNAKĄ M. KRAKOWA

Kraków, wtorek 2 września 1980 r.

# Omówienie protokołu porozumienia zawartego w Stoczni Gdańskiej

Poniżej zamieszczamy omówienie protokołu porozumienia zawartego przez komisję rządową i Międzyzakładowy Komitet Strajkowy w dniu 31 sierpnia 1980 roku w Stoczni Gdańskiej.

Komisja rządowa i Międzyzakładowy Komitet Strajkowy po rozważeniu 21 żądań Strajkujących załóg Wybrzeża doszły do ustaleń, które podajemy w omówieniu.

Stwierdzając w punkcie pierwszym, iż działalność związków zawodowych w PRL nie spełnia nadziei i oczekiwań pracowników, uznaje się za celowe powołanie nowych samorządnych związków zawodowych, które byłyby autentycznym reprezentantem klasy pracującej.

Tworząc nowe, niezależne, samorządne związki zawodowe, MKS stwierdza, że będą one przestrzegać zasad określonych w Konstytucji PRL. Nowe związki zawodowe będą bronić społecznych i materialnych interesów pracowników i nie zamierzają pełnić roli partii politycznej. Stoją one na gruncie zasady społecznej własności środków produkcji stanowiącej podstawę istniejącego w Polsce ustroju socjalistycznego. Uznając, iż PZPR sprawuje kierowniczą rolę w państwie, ani nie podwa-

(Dokończenie na str. 3)

## Pracując i dyskutując

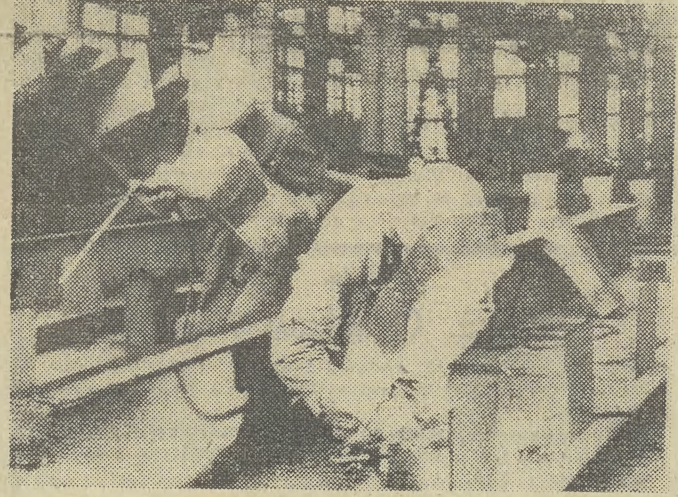
# Podpisane porozumienia to początek trudnej drogi

Życie kraju powraca do normy — taki był główny nadtytuł wczorajszego sprawozdania naszej gazety z podpisania robotniczo-rządowych porozumień i wyników z tego stopniowego gaśnięcia strajków w wielu zakładach pracy Polskiej. Życie powraca do normy — to prawda, ale dyskusje ostatnich dni bynajmniej nie wygasają, nie milkną, choć toczą się już nie za miast pracy, ale o bok niej. W dzisiejszym numerze publikujemy obszernie omówienie komunikatów porozumień: gdańskiego i szczecińskiego. Ważne to dokumenty i nie trzeba wielkiego wyczucia społecznego, aby stwierdzić, że dyskusja nad ich zawartością toczy się wszędzie. Ludzie rozmawiają, spierają się, cieszą i wyrażają nadzieje, która jest przecież gwarantem wszystkiego. Zapytaliśmy kilka osób różnych zawodów i statusów o pierwsze, niedzielne wrażenia i refleksje. Dzisiejsze wypowiedzi są gorące, „zdyszane”, niektóre zebraliśmy jeszcze przed ogłoszeniem tekstów porozumień z Wybrzeża.

że dojdzie do końcowego pozytywnego efektu i wykaraskamy się z obecnych kłopotów.

Aby jednak końcowy rezultat np. w sferze gospodarki był rzeczywiście pozytywny, trzeba będzie przywrócić w niej podstawowe zasady wynikające z ekonomii socjalistycznej. W ostatnich latach w gospodarce dał się odczuć kompletny chaos, częste zmiany decyzji, co powodowało, iż nie mogliśmy się skoncentrować na rozpoczętych inwestycjach i doprowadzić do ich ukończenia. Stale brakowało pełnego limitu inwestycyjnego dla poszczególnych obiektów.

(Dokończenie na str. 2)



Załoga Stoczni im. Komuny Paryskiej w Gdyni przystąpiła do wyłączonej pracy. Na zdjęciu: na Wydziale K-3 Montażu Kadłubów, spawacze przy montażu sekcji pokładu.

## Trwa XIX „Jesień Tatrzańska”

# Góralskie boje o „Złote Ciupagi”

Górale z 11 krajów świata rozpoczęli dziś boje o „Złote Ciupagi”. Tyle właśnie zespołów stanęło do konkursu Międzynarodowego Festiwalu Folkloru Ziem Górskich w Zakopanem. I tak pod „chuscią budom”, czyli w festiwalowym namiocie tańczyć i śpiewać będą zespoły z Bułgarii, Jugosławii, Czechosłowacji, Włoch, Norwegii, Hiszpanii, Francji, Turcji, ZSRR, Meksyku, Węgier. Nasz rodzinny folklor reprezentować będą zespoły: „Sędzioli” z Żywca, „Kasinianie” z Kasiny Wielkiej, Górala Czadecy z Brzeżnicy, „Lipniczanie” z Lipnicy oraz im. Bartusia Obroczy z Zakopanego.

Pospisy góralskie ocenić będzie międzynarodowe jury pod znakomitym przewodnictwem prof. Romana Reinfussa. Przy pomnę jeszcze, że złote, srebrne i brązowe „Ciupagi” przynajmniej będą zespołom w 4 kategoriach: zespoły autentyczne, artystycznie opracowane, stylizowane i prezentujące folklor odtworzony.

Brak miejsca nie pozwolił nam na przekazanie wczoraj wyników IX Konkursu Poetyckiego na wiersz o tematyce górskiej. Nadeszło nań swę prace 109 autorów z całej Polski. Niedzielne „Posiady” stały się okazją do ogłoszenia wyników konkursu. Oto one: I nagroda — Aleksander Migo z Krosna, II — Antonina Ziarnikiewicz z Myślenic i Adam Doleżuchowicz z Zakopanego, III — Kazimierz Kocłowski z Gdyni, Jan Maciej Głogoczowski z Krakowa i Jerzy Jedziniak z Lublina.

XIX „Jesień Tatrzańska” trwa... (bn)

W całym woj. szczecińskim wszystkie załogi przystąpiły wczoraj do realizacji niełatwych zadań. W Stoczni im. A. Warskiego, która najdłużej była objęta strajkiem, robotnicy zameldowali się do pracy już o 5.00 rano. W zakładzie opracowano program odrobienia strat. Pracowały załogi kombinatu „Police”, a także budowniczo- wie „Polie II” — największej inwestycji polskiej chemii.

W Elblągu we wszystkich zakładach produkcja ruszyła bez zakłóceń. M. in. w wytwórni turbin „Zamechu” kontynuowano montowanie urządzeń energetycznych dla Bełchatowa i Bydgoszczy.

Pracowały w poniedziałek wszystkie zakłady w Poznaniu. Cały organizm tej, półmilionowej aglomeracji funkcjonuje bez zakłóceń. W Bydgoszczy nakreślono plany umożliwiającej odrobienie nawarstwionych przez ostatnie dni zaległości produkcyjnych. Podobnie w wielu fabrykach Wrocławia, gdzie jednak daje się odczuć brak dostaw podzespołów i części, a także surowców i materiałów, załogi przystąpiły do odrabiania zaległości.

Obecnie wszystkie załogi w całym kraju muszą przyjąć jednocześnie operatywny program takiego działania, aby wyprwadzić własny zakład, a tym samym całą gospodarkę kraju z chaosu i rozprężenia. Dobra praca załóg, aktywność, zapal — to poważne atuty, konieczna jest jednak duża dyscyplina i mądre opracowana organizacja pracy oraz wysiłek na polu oszczędności materiałów i surowców. Ta świadomość towarzyszyła załogom w pierwszym roboczym dniu, po zakończeniu strajków.

## Dziś oczekuje się podpisania porozumień z górnikami

Od 29 sierpnia br. w woj. katowickim trwają w ROW strajki górniczych załóg kopalni: „Manifest Lipcowy”, „Borynia”, „ZMP”, „30-lecia PRL”, „Mszczonica”, „1 Maja”, „Jastrzębie”, „Suszec” oraz przedsiębiorstw robót górniczych — Jastrzębie i Rybnik, a także szeregu zakładów innych branż. Od 31 sierpnia pracę przerwała również kopalnia „Anna”, 1 bm do kopalni, które przerwały pracę, przystąpiła się także załoga kopalni „Wujek” w Katowicach. Strajki te podjęto w celu załatwienia słusznych, górniczych spraw z jednoczesnym poparciem dla żądań robotników Wy-

brzeża. Uzgodniono płaszczyznę porozumienia.

Premier powołał komisję rządową pod przewodnictwem wiceprezesa Rady Ministrów, Aleksandra Koppca. Rozmowy komisji rządowej z międzyzakładowym komitetem strajkowym toczyły się 1 bm w kopalni „Manifest Lipcowy” w Jastrzębiu. W ich wyniku opracowano protokół porozumienia w sprawie sposobu załatwienia postulatów załóg górniczych. Wszystkie podstawowe sprawy zostały uzgodnione. Oczekuje się, że podpisanie protokołu nastąpi dziś, tj. 2 bm

poprawa zaopatrzenia w części zamienne i to, czego potrzeba do eksploatacji taboru. Tak, by trudności obiektywne nie obniżały w odczuciu społeczeństwa efektów ciężkiej pracy załogi, dobrego imienia naszej firmy. Przemiany zostały zapoczątkowane podpisaniem porozumienia — teraz wszystko zależy już od ludzi.

STANISŁAW ŚLIWIŃSKI — inżynier w Krakowskim Przedsiębiorstwie Budownictwa Miejskiego „Budopol”.

— Wraz z podpisaniem porozumienia spadł nam wszystkim ciężki kamień z serca, mogliśmy odetchnąć z ulgą i teraz szeroko otwartymi oczami spojrzeć w przyszłość, mając nadzieję,

## ZĘ SWIATA

W ZWIĄZKU z 41. rocznicą wybuchu II wojny światowej, zachodniemiecka SPD opublikowała oświadczenie, w którym przypomina, że wojna rozpoczęła się napaścią Niemiec na Polskę, a skutki kaptaklizmu odczuwa do dziś cała Europa. SPD wyraża głębokie przekonanie, że nigdy już wojna nie rozpocznie się z terytorium Niemiec. Również kanclerz RFN, Helmut Schmidt przed mikrofonami radia i telewizji podkreślił, że należy uczynić wszystko, by z ziemi niemieckiej nigdy więcej nie wyszła wojna.

ATAKIEM na rząd rozpoczął się doroczny kongres brytyjskich związków zawodowych. Obrady, które zainaugurowało 1 bm w Brighton, skoncentrują się na dwóch głównych problemach, stawiających rząd Margaret Thatcher i związki zawodowe w ostrej opozycji — na rekordowym bezrobociu i próbach złamania się ruchu związkowego.

## Znowu UFO!

BRASILIA Nie zidentyfikowany obiekt latający obserwowano z wielu różnych, odległych od siebie, punktów miasta w stolicy Urugwaju — Montevideo. Nacelni świadkowie stwierdzają zgodnie, że był to ognisty balon o średnicy ok. 20 metrów, który z dużą precyzją poruszał się między drzewami i budynkami. Również nad Szkocją ukazał się w tych dniach obiekt nie zidentyfikowany, który zbulwersował przede wszystkim mieszkańców miasta Dumfries. Według świadków, miał on formę długiej wiązki światła, przesuwającej się pod pokrywą chmur. Z obiektu, jak z jakiegoś pojazdu kosmicznego, wystrzelały snopy światła. Obiekt, który znajdował się na wysokości ok. 140 metrów, zniknął po godzinie.



W Zatoce Meksykańskiej, u wybrzeży Teksasu nastąpiła eksplozja na platformie wiertniczej. 2 osoby zginęły, a 3 są nadal zaginione. Na zdjęciu: pionowa platforma. CAF — Photolax

UTRO pogoda w rejonie Krakowa kształtować się będzie w zasięgu wzn. Zachmurzenie umiarkowane, okresami duże. Rano miejscami mgły i zamglenia. W ciągu dnia niewielkie opady deszczu. Wiatry płn.-zach. i płn. 2-5 m na sek. Temp. maks. dniem 16-18, min. nocą 10-1 st. C. (w)

## Ocena obecnej sytuacji w ruchu zawodowym

1 bm. odbyło się posiedzenie Prezydium CRZZ z udziałem przewodniczących zarządów głównych branżowych związków zawodowych.

W toku obrad, które prowadził przewodniczący CRZZ — Romuald Jankowski dokonano oceny obecnej sytuacji w ruchu zawodowym w świetle bieżących zadań i porozumień podpisanych między komitetami strajkowymi a komisjami rządowymi.

Prezydium rozpatrzyło harmonogram wprowadzania w życie przyjętych wspólnie z Prezydium Rządu decyzji dotyczących żywotnych problemów ludzi pracy.

Prezydium CRZZ z naciskiem podkreśliło, że idea przewodnią działania branżowych związków zawodowych w najbliższym okresie jest ostateczne załatwienie postulatów żądań pracowniczych, zgłoszonych w toku ostatniej kampanii sprawozdawczo-wyborczej. Część z tych postulatów znalazła także odbicie w porozumieniach podpisanych między komisjami rządowymi a komitetami strajkowymi.

Prezydium postanowiło wystąpić do rządu o uregulowanie spraw związanych z funkcjonowaniem funduszu socjalnego i mieszkaniowego. Uznano za niezbędne zintensyfikowanie prac nad realizacją związkowych postulatów w sprawie odzieży ochronnej i roboczej oraz sprzętu higieny osobistej.

W załatwianiu wszystkich spraw socjalnych i bytowych nie wolno dopuszczać do faktów nieuwzględniania stanowiska związków zawodowych, naruszania ich uprawnień

przez administrację gospodarczą i państwową.

Warunki skutecznego działania związków zawodowych stwarzać będzie nowa ustawa o związkach zawodowych, której projekt przedyskutowali uczestnicy posiedzenia. Stanie się on przedmiotem szerokiej dyskusji społecznej w zakładach pracy przy udziale komisji robotniczych i innych przedstawicielstw załóg.

Prezydium jeszcze raz podkreśliło, że wszędzie tam gdzie załogi tego zechcą, należy przeprowadzić ponowne wybory do organów związkowych przy pełnym poszanowaniu demokratycznych zasad życia wewnątrzzwiązkowego. Prezydium omówiło stan przygotowań do najbliższego plenum CRZZ.

## Przewrócił się autobus

1 bm. przewrócił się przeladowany autobus komunikacji miejskiej na trasie Nowa Wieś — Suwałki. 50 osób, w tym większość dojeżdżających do szkoły dzieci, uległo obrażeniu. Na szczęście nie było ofiar śmiertelnych. 46 osób, po udzieleniu pomocy, skierowano do domu. Życiu pozostałych 4 osób nie zagraża niebezpieczeństwo.

## Tragiczny wypadek w kopalni „Halemba”

1 bm. w Kopalni Węgla Kamiennego „Halemba” w Rudzie Śląskiej zdarzył się tragiczny wypadek.

W przekopie na poziomie 525 m do pokładu 409, z nieustalonych dotychczas przyczyn stoczyły się niespodziewanie wozy załadowane materiałem. Zdemastowały one dolny odcinek wyrobiska.

## Pierwsza w Polsce klasa grecko-lacińska

W słynnym z wielowiekowych, humanistycznych tradycji krakowskim Liceum im. Nowodworskiego rozpoczęła 1 bm. naukę pierwsza w Polsce klasa grecko-lacińska o profilu klasycznym. Program zajęć przewiduje naukę języków greckiego i łacińskiego, rozszerzony zakres lekcji z języka polskiego oraz historii. Inicjatywa utworzenia pierwszej w dziejach naszego powojennego szkolnictwa klasy tego typu wyszła od krakowskiego oddziału Związku Literatów Polskich i spotkała się z ogromnym zainteresowaniem.

## Depesza w 35-lecie socialistycznego Wietnamu

Z okazji 35-lecia socjalistycznego Wietnamu i sekretarz KC PZPR E. Gierek, przewodniczący Rady Państwa, H. Jabłoński i prezes Rady Ministrów, J. Pińkowski przesłali na ręce sekretarza generalnego KC KP Wietnamu, Le Duana, p. o. prezydenta WRS, Nguyen Huu Tho, przewodniczącego stałego komitetu zgrupowania Narodowego WRS, Truanga Chingha i premiera rządu WRS — Pham Van Donga depeszę z najserdecznieszymi gratulacjami, pozdrowieniami i życzeniami.

## 80. rocznica urodzin Kazimierza Wiłkomirskiego

80. rocznicę urodzin obchodził 1 bm. Kazimierz Wiłkomirski, wybitny wiolonczelista, kameralista, dyrygent, pedagog, kompozytor, działacz i organizator życia muzycznego. Rocznicę zbiega się z przypadającym w br. jubileuszem 65-lecia jego pracy twórczej i artystycznej. Z okazji jubileuszu minister kultury i sztuki — Zygmunt Najdowski udekorował Jubilata Orderem Sztandaru Pracy I klasy.

Znajdujący się w tym rejonie górnicy ponieśli śmierć lub zostali ranni.

W wypadku zginęło 8 górników, a 18 doznało obrażeń, w tym 4 ciężkich.

Na posterunku pracy polegli: JAN KOSZEWSKI, ROMAN LABUS, STEFAN LAS-KOWSKI, JACEK MACIOL, WALDEMAR NOWAK, JE-DRZEJ PŁOTKA, BERNARD SZRAMKOWSKI, PIOTR ŚLIWIŃSKI.

Ranni górnicy przebywają w szpitalu pod troskliwą opieką specjalistów.

Rodziny ofiar wypadku otoczono wszechstronną i troskliwą opieką.

Prezes Rady Ministrów powołał komisję dla zbadania przyczyn zaistniałego wypadku.

Członek Biura Politycznego KC, I sekretarz KW PZPR, przewodniczący WRN w Katowicach — ZDZISŁAW GRU-DZIEN i wojewoda katowicki — ZDZISŁAW LEGOMSKI skierowali do redniacji ofiar tragicznego wypadku telegramy z wyrazami serdecznego współczucia.

## Podpisane porozumienia to początek trudnej drogi

(Dokończenie ze str. 1)

Niezmiernie ważną sprawą jest planowanie ogólne. Jednostki centralne muszą liczyć się z realnymi możliwościami podległych sobie organizacji, które mają przecież lepsze i rzeczyste rozeznanie sytuacji. Tak więc rzetelne planowanie, z drugiej zaś strony rzetelna i uczciwa informacja płynąca z dołu, bez wyglądania lub pomijania milczenia faktycznych trudności.

**DR MAREK ROSTWOROWSKI**, kustosz Zbiorów Czartoryskich Muzeum Narodowego w Krakowie:

— W swych odczuciach ostatnich wydarzeń nie będę specjalnie oryginalny. Z pewnością mogę mówić o wspaniałych osiągnięciach demokratycznych, o tym, że uczyniliśmy ogromny krok naprzód w naszym życiu społecznym. Teraz, podobnie chyba jak wszyscy, czekam na poinformowanie nas o tym, jaki będzie kształt i zasady funkcjonowania zmienionych struktur.

Jeżeli chodzi o moje, muzealne podwórko trudno mi mówić o natychmiastowych konsekwencjach, chociaż jestem przekonany, że one nastąpią. Każde bowiem pozytywne rozwinięcie przynosi nowe rezultaty. Jedno wiem na pewno, że Polacy, gdy mają przekonanie o słuszności kierunku, w którym idą, działają ze wzmocnionym wysiłkiem. A ponieważ mamy bardzo silne poczucie demokracji, wynikające z wielowiekowej tradycji, pewny jestem, że ten zwrot wywoła ich energię twórczą.

**INŻ. ANDRZEJ GAJ** — pracownik Instytutu Obróbki Skrawaniem

— Byliśmy współuczestnikami ważnego momentu, choć te słowa stają się już niemal sloganem. Ale czy to kilkanaście dni napięcia, dramatu i obaw były potrzebne? Przecież postulaty, bolączki i wnioski, które tak konsekwentnie przedstawiały strajkujące załogi nie powstały w ciągu jednego dnia, jednej godziny... Większość z nich ginęła wcześniej, gdzieś na średnim etapie kierowania i dyspozycji Władza na różnych szczeblach

## M. Rola-Żymierski odznaczony medalem FIR

W związku z 90. rocznicą urodzin marszałka Polski, Michała Rola-Żymierskiego, preza honorowego ZBoWiD, za jego wybitny wkład w zwycięstwo nad III Rzeszą i za jego społeczną działalność na arenie międzynarodowej, Międzynarodowa Federacja Bojowników Ruchu Oporu (FIR), której siedziba znajduje się w Wiedniu, przyznała wybitnemu dowódcy polskiemu medal honorowy.

je lekceważyła, uważała za mało ważne... Dzisiaj wszystko zostało nagle odblokowane, zbiera się postulaty, wnioski, mówi się szczerze i otwarcie, dyskutuje o rzeczach, które jeszcze kilka dni temu były tematem tabu. Boję się, żeby z tego naszego gadania, gdy opadnie euforia, nie zrobiła się jeszcze jedna wielka akcja. Bo słowa, nawet najładniejsze powtarzane w nadmiarze wyeleryują się. Za słowami muszą iść czyny, konkretne, konsekwentne działania. Nie powiedziałem nic nowego, ale o tej nienowej prawdzie nie zawsze przecież pamiętano. A poza tym słowa muszą być szczere, prawdziwe. Chciałbym abyśmy wszyscy — jako naród — wyciągnęli z tej lekcji właściwe wnioski, aby pełne obaw i niepokoju sierpniowe dni nie musiały się już więcej powtarzać z takim nasileniem.

**IZA CZASNYKA** — pracownik umysłowy

— Jakże jest moje zdanie na temat uzyskanego porozumienia pomiędzy robotnikami Wybrzeża a komisjami rządowymi? Chyba takie jak nas wszystkich — Polaków; przyjęłam porozumienie z ulgą, nadzieją i radością.

Sama wychowuję moją kilkunastoletnią córkę, dobrze więc znam z własnego doświadczenia np kłopoty socjalno-bytowe czy zaopatrzeniowe. Zdaje sobie sprawę z tego, że nie wszystko da się załatwić od razu, że porozumienia to dopiero początek. Ale mam nadzieję, że powrócą nareszcie sprawiedliwe kryteria oceniania ludzi. Że sami natycmy się eliminować cwaniaków, pewnych siebie hochsztaplerów. Bardzo chciałabym także, aby ludzie byli sobie wzajemnie życzliwi. Myślę, że jeżeli wszyscy zaczną dobrze pracować i cenić się nawzajem, może zniknie kumoterstwo i łapownictwo, może uda się nam uzyskać wzajemne zaufanie.

**MGR INŻ. ADAM STEFAN-CZYK** — kierownik Wydz. Metal. Krakowskiej Fabryki Kabli

— Wszyscy z zadowoleniem przyjęliśmy zakończenie strajku na Wybrzeżu i w innych zakładach oraz podpisanie porozumień. Podobał mi się sposób przekazania przez telewizję tego wielkiego wydarzenia

to, że pokazano zarówno przedstawicieli komisji rządowej, jak i kierownictwa strajkowego w Szczecinie i Gdańsku. Podobało mi się, że nie pominięto pokazania uscisłoków dłoni między przewodniczącymi komisji.

A teraz, po pierwsze, ważne jest, by wszystko co zostało podpisane było bezwzględnie realizowane. A po drugie, by ta zapowiedziana odnowa była kontynuowana w przyszłości. By znów nie doszło do załamania, ale nawet do skrzywienia, jakiego wypaczenia wytyczonej linii przemian. A więc pełna konsekwencja. Przecież wszyscy chcemy rzetelnie pracować. I chcemy też, by rzetelna praca była sprawiedliwie oceniana i nagradzana.

## Niedźwiedź — wędrownik

W lasach państwowych Nadleśnictwa Gorlice pojawił się w ostatnich dniach samotny niedźwiedź. Zwierzę, jak wynika z relacji miejscowych leśników, przywędrowało z lasów ze Słowacji.

Początkowo niedźwiedź zachowywał się spokojnie — zapewne rozpoznawał nowy teren swojego penetrowania. Ostatnio jednak zaczął dawać znak o sobie czyniąc szkody roślinom. I tak np. rozdarł siatkę ogrodzenia na terenie gospodarstwa Leśnictwa Radocyna i spustoszył znajdującą się tu pasiekę. Odsunął daszki 15 uli, a łapa powyściagał i zjadł plastry pełnego miodu. (TG)

## Odkrycie wraku polarnego statku

Brytyjski statek „Bridalben”, który utkwiał w lodach Arktyki w 1853 r., został odnaleziony przez kanadyjskich uczonych, prowadzących poszukiwania zaginionej bez wieści ekspedycji angielskiego badacza szereg polarnych, Johna Franklina. Statek odnaleziono za pomocą sonaru, który bada głębiny morskie przy użyciu fal dźwiękowych. Odkryty pod warstwą lodów „Bridalben” to swoisty dokument przeszłości, na którym zachowało się nie naruszone wyposażenie okrętowe oraz przedmioty codziennego użytku z minionego wieku.

Szp.

## mgr inż. Czesław Miszkinis

były starszy inspektor Banków Rolnego i Inwestycyjnego w Krakowie, zmarł nagle dnia 31 sierpnia 1980 r. w wieku 72 lat.

Wyprowadzenie zwłok do grobowca rodzinnego nastąpi z kaplicy na cmentarzu Rakowickim w czwartek 4 września o godz. 9.15.

Pozostali w bólu i żałobie  
**ŻONA, DZIECI, WNUKI I RODZINA**  
Prosimy o nieskładanie kondolencji.

## Kronika wypadków

Wczoraj ok. godz. 21, na al. Pokoju w Krakowie „fiat 126p” potracił idącego jezdnia Władysława Matyka (l. 28, zam. Rybna 20), który na skutek odniesionych obrażeń poniósł śmierć na miejscu.

W ciągu minionej doby wydarzyło się w Krakowie i na terenie woj. śląskiego 9 wypadków drogowych, w których 1 osoba została zabita, a 8 rannych. Funkcjonariusze MO interweniowali ponadto w 8 kolizjach.

## Co słyszać?

18-letni mieszkaniec wioski Wazirpur w Indiach — Tara Chand utonął podczas karmienia ryb, zaleczonego mu przez astrologa, który przepowiedział mu, że jeśli będzie karmił ryby maką przez 40 dni, zapewni sobie szczęśliwą przyszłość. Od 16 sierpnia aż do niedzieli, kiedy to pożegnany się i upadł do kanału, wszystko szło dobrze...

## Podstawowe zadania Głównego Urzędu Statystycznego

## Podnieść rangę statystyki społecznej

Wypowiedź prezesa GUS, prof. Wiesława Sadowskiego

teryzujących różnicowanie warunków bytu różnych grup ludności. Obecnie badamy budżety rodzinne 8,7 tys. rodzin pracowniczych, robotniczo-chłopskich oraz emerytów, prowadząc jednocześnie bezpośrednią obserwację cen w 5 tys. sklepów, 4 tys. zakładach usługowych i gastronomicznych oraz na 330 targowiskach.

Mimo postępu w badaniach budżetów rodzinnych, wskaźnika cen i kosztów utrzymania, obecna, specyficzna sytuacja rynkowa wymaga pilnego zajęcia się sprawą wpływu na te koszty takich zjawisk jak: znikanie z rynku artykułów tanich i poszukiwanych oraz wprowadzania na ich miejsce wyróbów o wyższej cenie, przy niezmienionej wartości użytkowej; obniżanie przez producentów jakości towarów, przy zachowaniu obowiązujących cen, jak również ogólnego braku na rynku wielu artykułów o

podstawowym znaczeniu dla ludności.

Istotne wydaje się bowiem, i trzeba sobie zdawać z tego sprawę, że przy ogólnym braku równowagi rynkowej, nawet najbardziej prawidłowo obliczony wskaźnik kosztów utrzymania nie musi być zbliżony z odczuciem społecznym.

Rozszerzeniu zakresu statystyki społecznej towarzyszyć powinien bardziej pogłębiony zakres danych dotyczących efektywności gospodarowania, zwłaszcza w decydujących dla ekonomiki kraju takich dziedzinach jak: produkcja przemysłowa, inwestycje, budownictwo i handel zagraniczny. Zachodzi też potrzeba zwiększenia przez GUS zakresu analiz problemowych, charakteryzujących węzłowe problemy rozwoju społeczno-gospodarczego.

Za jedną z najważniejszych spraw uważam również poprawę jakości sprawozdań, wiarygodności statystyki i jej

zgodności ze stanem faktycznym.

Tworzywem dla opracowań zbiorczych są materiały sprawozdawczo-statystyczne wpływające z różnych jednostek gospodarki narodowej. Jesteśmy w stanie odpowiednio skorygować błędy rachunkowe i nieprawidłowości techniczne. Zasadniczą trudność sprawia nam jednak zjawisko nierzetelnej sprawozdawczości; świadomego podawania danych niezgodnych ze stanem faktycznym, często w celu uzyskania uznania w oczach zwierzchników, otrzymania większych premii itp.

Główny Urząd Statystyczny współpracując z NIK, Głównym Inspektoratem Kontroli Finansowej oraz Prokuraturą Generalną podejmuje kroki dla przeciwdziałania tym praktykom. Konieczne jest również zwrócenie większej uwagi na te sprawy przez resortowe organa kontroli wewnętrznej.

Rzetelna informacja statystyczna stanowi bowiem jeden z warunków zwiększenia jej przydatności. Kolejne to zapewnienie większej aktualności i kompletności danych na wszystkich szczeblach i ogniwach służb statystycznych.

Nadając wyższą rangę statystyce społecznej, chcemy również bardziej prawidłowo określać realny wzrost produkcji, dochodu narodowego, spożycia i akumulacji. Wynika stąd potrzeba ściślejszego niż dotychczas skoordynowania wskaźników statystycznych z różnymi dziedzinami gospodarki narodowej; powszechniejszego stosowania metod konfrontacji danych, uzyskanych z różnych źródeł i lepszego ich bilansowania. Wymagać to będzie uproszczenia i usprawnienia całej sprawozdawczości statystycznej oraz odciążenia jej od zbędnej biurokracji.

Pragnę podkreślić, że powstały obecnie warunki sprzyjające realizacji ustawowych zadań GUS. Został on podporządkowany bezpośrednio prezesowi Rady Ministrów, uzyskując większą niezależność, możliwość pełnego obiektywizowania danych oraz samodzielności.

Notował:  
**JANUSZ KOTARSKI (PAP)**

## PRZERWY W DOSTAWIE PRĄDU

Zakład Energetyczny Kraków przeprosza za przerwy w dostawie energii elektrycznej:

— 4 WRZEŚNIA, w godz. 7.30—16, przy ul. Dobrego Pasterza 108, 110

— 8 WRZEŚNIA, w godz. 7.30—16, przy ul. Grodzkiej 46—60, 45—65, pl. Wita Stwosza, ul. Kano-nicznej 11—23, 12—22, Krowoderskiej 63—79, 54—72, Kolberga 4, 6, Teresy 4, 5/7, Staszica, Szlak 8

— 12 WRZEŚNIA, w godz. 7.30—16, przy ul. 15 Grudnia 3, 5, 7, 8, 11, Śledzińskiego 10, 11, 12, 13, Dąsyńskiego 25, 27, 29

— 17 WRZEŚNIA, w godz. 7.30—16, przy ul. Grzegorzeckiej 21—51, 22, Rzeźniczej 2, Chodkiewicza 1—5, Prochowej 7, 9

— 18 WRZEŚNIA, w godz. 7.30—16, przy ul. Krowoderskiej 63—79, 14—72, Kolberga 4, 6, Teresy 4, 5/7, Staszica, Szlak 8

— 19 WRZEŚNIA, w godz. 7.30—16, przy ul. Krowoderskiej 63—79, 54—72, Kolberga 4, 6, Teresy 4, 5/7, Staszica, Szlak 8, al. Mickiewicza 21—29, Czyskiej 21, Czarnowiejskiej 4—8, 13—25

— 23 WRZEŚNIA, w godz. 7.30—16, przy ul. Widoł 4, 6, 8, 10

— 25 WRZEŚNIA, w godz. 7.30—16, przy ul. Gdańskiej 204, 208, 209, 211, Olsztyńskiej, Czerniłowej.

Blizszych informacji udziela Rejon Energetyczny 1 „Śródmieście”, tel. 170-44, wewn. 454.

K-6012

# Protokół porozumienia zawartego w Stoczni Gdańskiej

(Dokończenie ze str. 1)

żając ustalonego systemu sojuszków międzynarodowych, dążą one do zapewnienia ludziom pracy odpowiednich środków kontroli, wyrażania opinii i obrony swych interesów.

Komisja rządowa stwierdza, że rząd zagwarantuje i zapewni pełne poszanowanie niezależności i samorządności nowych związków zawodowych. Rząd zapewni nowym związkom zawodowym pełną możliwość wypełniania podstawowych funkcji w zakresie obrony interesów pracowników, realizacji potrzeb materialnych, społecznych i kulturalnych pracowników. Jednocześnie gwarantuje, że nowe związki zawodowe nie będą przedmiotem żadnej dyskryminacji.

Rząd zobowiązuje się do inicjatyw ustawodawczych dotyczących w szczególności ustawy o związkach zawodowych, ustawy o samorządzie robotniczym, kodeksu pracy.

Powstałe komitety strajkowe mają możliwość przekształcenia się w zakładowe organa reprezentacji pracowników takie jak: komitety robotnicze, komitety pracownicze, rady robotnicze bądź komitety założycielskie nowych samorządnych związków zawodowych.

MKS jako komitet założycielski tych związków ma swobodę wyboru formy jednego związku lub zrzeszenia w skali Wybrzeża. Komitety założycielskie funkcjonować będą do statutowego wyboru nowych władz. Rząd zobowiązuje się do stworzenia warunków dokonania rejestracji nowych związków zawodowych poza rejestr CRZZ.

Nowe związki zawodowe winny mieć realną możliwość publicznego opiniowania kluczowych decyzji determinujących warunki życia ludzi pracy: zasad podziału dochodu narodowego na konsumpcję i akumulację, podziału funduszu konsumpcji społecznej na różne cele (zdrowie, oświata, kultura), podstawowych zasad wynagradzania i kierunków polityki płac, a szczególnie zasady automatycznej korektury płac w warunkach inflacji, wieloletnich planów gospodarczych, kierunków inwestycji oraz zmiany cen. Rząd zobowiązuje się zapewnić warunki do pełnienia tych funkcji.

MKS powołuje ośrodek prac społeczno-zawodowych, którego zadaniem ma być obiektywna analiza sytuacji pracowniczej, warunków bytowych ludzi pracy i sposobu reprezentowania interesów pracowników. Ośrodek ten będzie dokonywał również ekspertyz w zakresie indeksu płac i cen oraz proponował formy rekompensaty. Ośrodek ten będzie również publikował wyniki swych badań. Ponadto nowe związki będą posiadały swoje wydawnictwa.

Rząd zapewni przestrzeganie w Polsce przepisów artykułu 1 pkt. II ustawy o związkach zawodowych z 1949 r., który mówi, że gwarantuje się robotnikom i pracownikom prawo do dobrowolnego zrzeszania się w związki zawodowe. Nowo powstające związki zawodowe nie wchodzi w skład zrzeszenia reprezentowanego przez CRZZ. Przyjmuje się, że nowa ustawa utrzyma tę zasadę. Jednocześnie zapewni się udział przedstawicieli MKS lub komitetów założycielskich samorządnych związków zawodowych oraz innych reprezentacji pracowniczych w opracowaniu tejże ustawy.

W sprawie punktu drugiego ustalono, że prawo do strajku będzie zagwarantowane w przygotowywanej ustawie o związkach zawodowych. Do czasu zaś uchwalenia ustawy rząd gwarantuje strajkującym i osobom wspomagającym bezpieczeństwo osobiste i utrzymanie dotychczasowych warunków pracy.

W sprawie punktu trzeciego ustalono, iż rząd wnieśnie do Sejmu w terminie 3 miesięcy projekt ustawy o kontroli prasy, publikacji i widowisk oparty na następujących zasadach. Cenzura powinna chronić interesy państwa. Oznacza to ochronę tajemnicy państwowej oraz gospodarczej, której zakres określa bliżej przepisy prawa, spraw bezpieczeństwa państwa i jego ważnych interesów międzynarodowych, ochronę uczuć religijnych, a jednocześnie uczuć osób niewierzących jak i uniemożliwienia rozpowszechniania treści szkodliwych obyczajowo. Projekt ustawy obejmowałby również prawo zaskarżenia decyzji organów cenzury do Naczelnego Sądu Administracyjnego. Prawo to zostanie

także wprowadzone w drodze nowelizacji KPA.

Korzystanie ze środków masowego przekazu przez związki wyznaczone w zakresie ich działalności religijnej będzie realizowane w drodze uzgodnienia problemów natury merytorycznej i organizacyjnej między organami państwowymi a zainteresowanymi związkami wyznaniowymi. Rząd zapewni transmisję radiową niedzielnej mszy w ramach szczegółowego uzgodnienia z Episkopatem.

Działalność radia i telewizji, oraz prasy i wydawnictw powinna służyć wyrażaniu różnorodności myśli i poglądów i sądów. Powinna ona podlegać społecznej kontroli.

W sprawie punktu czwartego ustalono: niezwłocznie zbadanie zasadności zwolnień z pracy po strajkach w 1970 i 1976 r. We wszystkich zgłoszonych przypadkach i w razie stwierdzenia nieprawidłowości natchmiastowe przywrócenie do pracy, jeżeli zainteresowani będą sobie tego życzyć, z uwzględnieniem nabytych w międzyczasie kwalifikacji. Będzie to miało odpowiednie zastosowanie w sprawach skreślonych studentów. Przekazanie spraw osób wymienionych w punkcie b, który brzmi „uwolnić wszystkich więźniów politycznych (w tym Edmunda Zadrożyńskiego, Jana Kozłowskiego i Marka Kozłowskiego) do rozpatrzenia Ministerstw Sprawiedliwości, które w terminie 2 tygodni nada stosowny bieg sprawie; w przypadkach, kiedy wymienione osoby są pozbawione wolności — przerwanie wykonywania kary do czasu zakończenia procesu.

W sprawie punktu piątego, który brzmi: „Podać w środkach masowego przekazu informacje o utworzeniu się Międzyzakładowego Komitetu Strajkowego oraz opublikować jego ządaniami”, ustalono, że realizacja tego postulatu stanowić będzie podanie do publicznej wiadomości w środkach masowego przekazu o zasięgu krajowym niniejszego protokołu.

W sprawie punktu szóstego ustalono, że uważa się za konieczne wydatne przyspieszenie prac nad reformą gospodarczą. Władze określają

i opublikują w ciągu najbliższych miesięcy podstawowe założenia tej reformy. Należy umożliwić szerokie uczestnictwo w publicznej dyskusji nad reformą.

Rząd rozszerzy w sposób zasadniczy zakres informacji społeczno-ekonomicznej dostępnej społeczeństwu, związkom zawodowym oraz organizacjom gospodarczym i społecznym.

MKS postuluje ponadto: stworzenie trwałych perspektyw dla rozwoju chłopskiego gospodarstwa rodzinnego — podstawy polskiego rolnictwa; zrównanie sektorów rolnictwa w dostępie do wszystkich środków produkcji, włącznie z ziemią; stworzenie warunków dla odrodzenia samorządu wiejskiego.

W sprawie punktu siódmego ustalono: uruchomienie pracownikom załóg strajkujących za okres strajku zaliczy w wysokości 40 proc. wynagrodzenia, a po przystąpieniu do pracy pracownicy otrzymują wyrównanie do 100 proc. wynagrodzenia obliczane tak jak za okres urlopu wypoczynkowego, na zasadzie 8-godzinnego dnia pracy. MKS zwraca się do zrzeszonych w nim załóg, aby po zakończeniu strajku, współdziałając z dyrekcjami przedsiębiorstw, zakładów pracy i instytucji, podjęły działania dla zwiększenia wydajności pracy, oszczędności materiałów i energii oraz obowiązkowości na każdym stanowisku pracy.

W sprawie punktu ósmego ustalono, że wprowadzane będą stopniowo podwyżki płac wszystkim grup pracowniczych, a przede wszystkim płac najniższych. Uzgodniono jako zasadę, że płace będą podnoszone w poszczególnych zakładach i grupach branżowych. Podwyżki są i będą realizowane przy uwzględnieniu specyfiki zawodów i branż w kierunku podwyższonego uposażenia o jedną tabelę płac bądź odpowiedniego zwiększenia innych elementów płac lub grupy zaszeregowania. W odniesieniu do pracowników umysłowych przedsiębiorstw — podniesienie uposażenia odpowiadającego wysokości jednej kategorii osobistego zaszeregowania. Zakończenie wprowadzania aktualnie omawianych podwyżek płac nastąpi do końca września br. zgodnie z porozumieniami branżowymi.

Rząd po dokonaniu analizy wszystkich branż przedstawi do 31 X 1980 r. w uzgodnieniu ze związkami zawodowymi program wzrostu płac od 1 I 1981 r. dla najniższej zarabiających, ze szczególnym uwzględnieniem rodzin wielodzietnych.

W sprawie punktu dziewiątego przyjęto za konieczne zahamowanie wzrostu cen towarów powszechnego użytku poprzez wzmocnioną kontrolę sektora uspołecznionego i prywatnego, w szczególności zaprzestania tzw. cichej podwyżki cen. Zgodnie z decyzją rządu będą prowadzone badania nad kształtowaniem kosztów utrzymania. Będą one również prowadzone przez związki zawodowe oraz instytucje naukowe. Rząd opracuje do końca 1980 r. zasady rekompensaty wzrostu kosztów utrzymania, które zostaną poddane pod publiczną dyskusję, a po uzgodnieniu zostaną wprowadzone w życie. Zasady te powinny uwzględnić problem minimum socjalnego.

W sprawie punktów dziesiątego, jedenastego i trzynastego ustalono, że zostanie dokonana poprawa zaopatrzenia ludności w mięso do 31. 12. 1980 r. w wyniku m. in.: zwiększenia opłacalności produkcji rolnej, ograniczenia do niezbędnego minimum eksportu mięsa i dodatkowego importu mięsa. W tym samym terminie przedstawiony zostanie program poprawy zaopatrzenia ludności w mięso, z uwzględnieniem ewentualnej możliwości wprowadzenia systemu kartkowego. Uzgodniono, że w sklepach Pewexu nie będzie prowadzona sprzedaż deficytowych towarów powszechnego użytku produkcji krajowej. O podjętych decyzjach i działaniach w przedmiocie zaopatrzenia rynku społeczeństwo zostanie poinformowane do końca roku. MKS wnosi o likwidację sklepów komercyjnych, uporzędkowanie i ujednoczenie cen mięsa i wyrobów mięsnych na średnim poziomie.

W sprawie punktu dwunastego przyjmuje się postulat konsekwentnego stosowania doboru kadr kierowniczych na zasadach kwalifikacji i kompetencji, zarówno członków partii, stronnictw jak i bezpartyjnych. Program zrównania zasiłków rodzinnych dla wszystkich grup zawodowych rząd przedstawi do 31. 12. 1980 r.

W sprawie punktu czternastego, który mówi o obniżeniu wieku emerytalnego komisja rządowa uważa postulat obecny za niemożliwy do spełnienia w aktualnej sytuacji gospodarczej i demograficznej kraju. Sprawa może być poddana pod dyskusję w przyszłości. MKS postuluje zbadanie do 31 grudnia 1980 r. tej sprawy i uwzględnienie możliwości wcześniejszego o 5 lat przechodzenia na emeryturę pracowników zatrudnionych w warunkach uciążliwych. Powinno to następować wyjątkowo na wniosek pracownika.

W sprawie punktu piętnastego komisja rządowa oświadcza, że podwyższanie najniższych emerytur i rent będzie następowało corocznie odpowiednio do możliwości ekonomicznych kraju oraz z uwzględnieniem podwyżek najniższych płac. Rząd przedstawi program realizacji w terminie do 31. 12. 1980 r. Rząd przysięga propozycje, aby najniższe renty i emerytury podwyższyć do tzw. minimum socjalnego określonego na podstawie badań odpowiednich instytucji udoświadczonych opinii publicznej i podanych kontroli związków zawodowych. MKS podkreśla niezwykle pilność tej sprawy i podtrzymuje postulat zrównania emerytur i rent starego i nowego portfela oraz uwzględnienia wzrostu kosztów utrzymania.

W sprawie punktu szesnastego ustalono za niezbędne natchmiastowe zwiększenie mocy wykonawczych na inwestycje służby zdrowia, poprawę zaopatrzenia w leki drogą dodatkowego importu surowców, podwyżki płac wszystkim pracownikom służby zdrowia (zmiana siatki płac pielęgniarek) oraz pilne przygotowanie programów rządowego i resortowego dla poprawienia stanu zdrowia społeczeństwa.

W sprawie punktu siedemnastego, który brzmi: „Zapewnić odpowiednią ilość miejsc w żłobkach i przedszkolach dla dzieci kobiet pracujących” — komisja w pełni podziela treść tego postulatu. Odpowiedni program przedstawi władze wojewódzkie w terminie do 30 listopada 1980 r.

W sprawie punktu osiemnastego ustalono, że w terminie do 31 grudnia 1980 r. zostanie przeprowadzona w porozumieniu ze związkami zawodowymi analiza możliwości gospodarki narodowej i określone czynniki i wysokość miesięcznego zasiłku dla kobiet korzystających z urlopu aktualnie bezpłatnego dla wychowania dziecka. MKS postuluje, aby w przeprowadzonej analizie uwzględnić wprowadzenie tego zasiłku w wysokości pełnego wynagrodzenia jak w pierwszym roku po urodzeniu dziecka oraz 50 proc. w drugim roku, w kwocie nie niższej niż 2 tys. zł miesięcznie. Postulat ten winien być realizowany stopniowo poczynając od pierwszego półrocza 1981 r.

W sprawie punktu dziewiętnastego ustalono, że zostanie przedstawiony do 31 grudnia 1980 r. przez władze wojewódzkie program poprawy sytuacji mieszkaniowej mający na celu skrócenie okresu oczekiwania na mieszkanie. Takie same działania zostaną podjęte w całym kraju.

W sprawie punktu dwudziestego ustalono, że od 1 stycznia 1981 r. zostanie zwiększona wysokość diet i dodatku za rozłąkę. Odnośnie propozycji rząd przedstawi do 31 października 1980 r.

W sprawie punktu dwudziestego pierwszego ustalono, że nastąpi opracowanie i przedstawienie do 31 grudnia 1980 r. zasad i sposobu realizacji programów wprowadzania wolnych płatnych sobót lub innego sposobu regulacji skróconego czasu pracy. Program ten będzie uwzględniał zwiększenie ilości wolnych płatnych sobót już w 1981 r.

po dokonaniu powyższych ustaleń uzgodniono co następuje:

Rząd zobowiązuje się do: zapewnienia osobistego bezpieczeństwa oraz utrzymania dotychczasowych warunków pracy uczestnikom obecnego strajku jak również osobom wspomagającym strajk; rozpatrzenia w układzie resortowym specyficznych spraw branżowych zgłoszonych przez załogi wszystkich zrzeszonych w MKS strajkujących zakładów.

Teksty porozumień zawartych pomiędzy komisjami rządowymi i Międzyzakładowymi Komitetami Strajkowymi w Szczecinie i w Gdańsku opublikowane zostały w całości na łamach dzisiejszych wydań „Zycia Warszawy”, „Głosu Pracy” i wojewódzkich organów PZPR w całym kraju.

## Protokół ustaleń w sprawie wniosków i postulatów podpisanych w Szczecinie

Poniżej podajemy omówienie protokołu ustaleń w sprawie wniosków i postulatów Międzyzakładowego Komitetu Strajkowego z komisją rządową w Szczecinie.

Komisja rządowa i Międzyzakładowy Komitet Strajkowy w Szczecinie przyjęły następujące ustalenia, które podajemy w omówieniu.

Uzgodniono na wstępie powstanie samorządnych związków zawodowych, które będą miały socjalistyczny charakter, zgodnie z Konstytucją PRL. Komitety robotnicze przekształcone z komitetów strajkowych rozpiszą — w miarę potrzeby — powszechne, bezpośrednie i tajne wybory do władz związków zawodowych.

Wyjaśniono, że będzie wprowadzona stopniowa podwyżka płac wszystkim grup pracowniczych, a przede wszystkim płac najniższych. Do końca roku określony zostanie poziom tzw. minimum socjalnego, a od 1 stycznia 1981 r. — podniesione najniższe renty i emerytury. Pracownikom, którzy utracili zdrowie w związku z wykonywaną pracą — uzgodniono następnie — należy do tymczasnie zarobki co najmniej na poziomie poprzedniego stanowiska.

Do końca roku określona zostanie wysokość miesięcznego zasiłku przysługującego kobiecie na 3-letnim urlopie macierzyńskim. Uzgodniono też zrównanie zasiłków rodzinnych dla wszystkich grup zawodowych z zasiłkami pracowników wojska i milicji. Powinno ono nastąpić w trzech równych ratach rocznych poczynając od 1 stycznia 1981 r.

W protokole wyjaśniono, że „Pakty praw człowieka” i „Akt końcowy konferencji w Helsinkach” zostaną ponownie wydane w formie broszur.

Ustalono następnie, że wszyscy strajkujący pracownicy nie będą szikanowani w związku z działalnością strajkową. Nie będą także represjonowani działacze polityczni, jeżeli działalnością swoją nie będą w sposób przestępczy godzili w ustroj socjalistyczny i podstawowe interesy PRL.

Stwierdzono pomyślnie rozwijanie się dialogu między Kościołem a Państwem. Kościołowi umożliwić się będzie szerszy dostęp do środków masowego przekazu. Uzgodniono też wmurowanie do 17 grudnia br. w rejonie bramy głównej Stoczni tablicy upamiętniającej ofiary wydarzeń z grudnia 1970 r.

Kolejne uzgodnienie uznaje za niezbędną dalszą poprawę lecznictwa w Polsce, a w szczególności zaopatrzenia w leki.

Przyjęto za konieczne zahamowanie wzrostu cen towarów powszechnego użytku. W protokole uzgodniono też opracowanie przez rząd — do 31 grudnia br. — konkretnego programu zaopatrzenia rynku w artykuły żywnościowe. W tym samym terminie dokonana zostanie poprawa zaopatrzenia ludności w mięso oraz przedstawiony program dalszej poprawy w tej dziedzinie z uwzględnieniem ewentualnej możliwości wprowadzenia systemu kartkowego. Uzgodniono, że w sklepach „Pewexu” nie będą sprzedawane deficytowe artykuły powszechnego użytku produkcji krajowej.

Dalsze uzgodnienia dotyczą podjęcia niezbędnych działań mających na celu wyjaśnienie powodów powstania zaistniałej sytuacji, przyjęcia do pracy ludzi zwolnionych z działalności strajkowej w latach siedemdziesiątych oraz przedstawienia — do 30 listopada br. — sposobu realizacji ograniczenia działania cenzury w PRL.

W protokole uznano za bardzo ważne polepszenie zaopatrzenia w materiały zakładów pracy. Do końca roku przedstawiony ma być następnie sposób realizacji programu

wprowadzenia wszystkich wolnych płatnych sobót lub innego sposobu skracania czasu pracy.

Ustalono, że rząd przedstawi program rozwiązania kwestii mieszkaniowej z zagwarantowaniem, aby okres oczekiwania nie trwał dłużej niż 5 lat.

W kolejnych punktach przyjęto zasady przesuwania pracownikom nie sprawdzających się na stanowisk kierowniczych na stanowiska niższe, zwiększenia — od 1 stycznia 1981 r. — wysokości diet oraz kierowania tylko wyróżniających się pracowników oraz tych, którzy utracili zdrowie do szkół dla przodujących robotników i na kursy zawodowe na koszt zakładów.

Uzgodniono, że władze państwowe opracują do końca roku zmodyfikowaną kartę stożnicową obejmującą również pracowników przedsiębiorstw zatrudnionych na terenie stoczni.

Przyjęto zasadę, że w czasie trwania strajku pracownicy załóg strajkujących otrzymują zaliczki w wysokości 40 proc. ich osobistego zaszeregowania, zaś po przystąpieniu do pracy — 100 proc. zarobku wynikającego z kategorii osobistego zaszeregowania za czas strajku.

Uzgodniono publikację w całości końcowego porozumienia w lokalnych środkach masowego przekazu oraz poprzez serwis informacyjny PAP.

W postanowieniach końcowych mówi się o powołaniu przez preza Rady Ministrów komisji mieszanej składającej się z przedstawicieli rządu, robotników i władz wojewódzkich. Jej przewodniczącym będzie przedstawiciel rządu, a zastępcami przedstawiciele robotników i władz wojewódzkich. Zadaniem komisji będzie czuwanie nad realizacją ustaleń porozumienia i informowania załóg. W przypadku powstania spornych kwestii, strony mają obowiązek — przed podjęciem jakichkolwiek działań — wzajemnych konsultacji.

**Uwaga Myślenice!**  
**ZAKŁAD DOSKONAŁENIA ZAWODOWEGO**  
**KURSY:**  
 organizuje

- ♦ kwalifikacyjne w różnych zawodach
- ♦ palaczy c.o. i kotłów wysokoprężnych
- ♦ spawania elektrycznego i gazowego

Informacje i wpisy: Myślenice, ul. Ogrodowa 1, Cech Rzemiosł Różnych. K-5252

**Praca**

**POMOCY** do 2-letniej dziewczynki — poszukuje. Dzierżynskiego 115/33, tel. 713-33 wewn. 182. g-37058

**OPIEKUNKA** do dziecka potrzebna zaraz. Warunki dobre. Tel. 141-00 wewn. 397. g-37024

**PANIA** do rocznego dziecka przyjmie lekarz. Tel. 433-21. g-38111

**FRYZJERKA** damską przyjmie zakład — Stanisława Cygan, Kraków, tel. 736-59 (po godz. 17). g-38495

**KURSY**

**JĘZYKÓW OBCYCH:**

- ♦ ANGIELSKIEGO
- ♦ NIEMIECKIEGO
- ♦ ROSYJSKIEGO

dla początkujących i zaawansowanych metodą tradycyjną i częściowo laboratoryjną, w Krakowie i Nowej Hucie organizuje

Krakowski Uniwersytet Robotniczy ZSMP. Wpisy i informacje w sekretariacie KUR ZSMP, Kraków

al. SŁOWACKIEGO 29, tel. 351-80, codziennie z wyjątkiem sobót, w godzinach 8—19.

**KURSY**

**KURSY**

♦ SPAWANIA GAZOWEGO ELEKTRYCZNEGO

♦ PALACZY C.O. I KOTŁÓW WYSOKOPRĘŻNYCH

organizuje

Zakład Doskonalenia Zawodowego w Krakowie

Informacje i wpisy: Kraków, ul. Dietla 38, tel. 639-41 do 44 w godz. 8—17.

**KURSY**

**KURSY**

PRZYGOTOWUJĄCE DO EGZAMINÓW

WSTĘPNYCH NA UJ

PRAWO OGÓLNE I ZAWODOWE STUDIUM ADMINISTRACJI

— AE, AGH, PK

wszystkie kierunki — również dla osób kierowanych przez zakłady pracy organizuje

Krakowski Uniwersytet Robotniczy ZSMP

Wpisy i informacje w sekretariacie KUR, ZSMP, Kraków, al. SŁOWACKIEGO 29, tel. 351-80, codziennie z wyjątkiem sobót, w godzinach 8—19.

**KURSY**

LABORATORYJNE

**KURSY**

JĘZYKÓW

- ♦ ANGIELSKIEGO
- ♦ NIEMIECKIEGO
- ♦ FRANCUSKIEGO

organizuje „Oświata” (zajęcia również w niedzielę).

Informacje i wpisy: Kraków, ul. KROWODERSKA 19, w godzinach 10—17

**KURSY**

PRZYGOTOWUJĄCE DO ZAWODU

- ♦ KIELNERA
- ♦ KIEROWNIKA ZAKŁADU GASTRONOMICZNEGO
- ♦ BUFETOWEGO
- ♦ KUCHARZA

organizuje

Krakowski Uniwersytet Robotniczy ZSMP

Wpisy i informacje w sekretariacie KUR ZSMP, Kraków, al. SŁOWACKIEGO 29, tel. 351-80, codziennie, z wyjątkiem sobót, w godzinach 8—19.

**KURSY**

**KURSY**

organizuje

Krakowski Uniwersytet Robotniczy ZSMP

Wpisy i informacje w sekretariacie KUR ZSMP, Kraków, al. SŁOWACKIEGO 29, tel. 351-80, codziennie, z wyjątkiem sobót, w godzinach 8—19.

**WYNAJMĘ** pokój uczeni- nad 7-letkiem, w godz. popołudniowych. Oferty 37893 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**WŁASNOŚCIOWE**, 85 m<sup>2</sup>, ul. Batorego, superkomfortowe, telefon — wymienienie na mniejsze dwupokojowe, własnościowe lub spółdzielcze, w okolicy parku Krakowskiego, albo „Cracovii”. Oferty 37508 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**POSZUKUJĘ** pilnie na rok dwupokojowe, superkomfortowe, samodzielne mieszkanie, możliwe w centrum Krakowa, chętnie z telefonem. Oferty 38932 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**M-3** superkomfortowe, kwaterekowe, dobrze utrzymane i wyposażone, I piętro, z widokiem otwartym, jasna kuchnia, możliwość uzyskania telefonu, os. Piastów — zamienię na większe lub równorzędne w obrębie ulic: Czarnowiejska, Mazowiecka. Oferty 37228 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**M-6** własnościowe, Czerwonny Prądnik — zamienię na mniejsze — Krowodrza. Oferty 36548 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**MAŁŻENSTWO** poszukuje samodzielnego nie umebłowanego mieszkania. Tel. 723-54. g-38407

**WYNAJMĘ** pokój dwóm uczniom. Zofia Pilch, ul. Wielicka 24/6. g-37588

**WYDZIERZAWIĘ** lub kupię mały lokal w centrum. Oferty 37589 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**PŁOCK!** 2 pokoje z kuchnią zamienię na Kraków. Tel. 728-75. g-38025

**MAŁŻENSTWO** poszukuje pokoju z kuchnią. Oferty 37897 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**POSZUKUJĘ** zaraz garsoniere komfortowej lub M-2. Czynsz płatny z góry za rok. Telefon 223-31, po 19-iej. g-37901

**ŚOSNOWIEC!** M-3 własnościowe zamienię na Kraków. Oferty 37903 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**MIESZKANIE** dwupokojowe, superkomfortowe, umebłowane, samodzielne, telefon, w willi na Salwatorze, do wynajęcia. Oferty 37843 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**2 POKOJE**, kuchnia, superkomfortowe, I p. Śródmieście — zamienię na garsoniere superkomfortową lub pokój z kuchnią w centrum. Oferty 37841 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**DO zamiany** M-1 i M-2, superkomfortowe, na duży pokój z kuchnią, superkomfortowe, w dzielnicy Krowodrza. Oferty 37839 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**MIESZKANIE** własnościowe, trypokojowe, 63 m<sup>2</sup>, w Gdyni, z niepełnym wkładem, zamienię na podobne w Krakowie. Oferty 37848 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**POSZUKUJĘ** garsoniere lub pokój dla studentki UJ. Zgłoszenia: Kalwaria Zbryzdowska, tel. 567 (wieczorem). g-37847

**NOWA HUTA!** M-3 zamienię na większe. Os. Jagiellońskie 29/51, wieczorem. g-37853

**MIESZKANIE** spółdzielcze M-3, 47 m<sup>2</sup> I piętro, superkomfortowe, w Bilgoraju, woj. zamorskie, zamienię na podobne lub większe w Nowej Hucie. Teresa Schab, 23-400 Bilgoraj, ul. Sienkiewicza 31/44. g-37871

**SPÓŁDZIELCZE** M-3, dwa pokoje, ślepa kuchnia, w Bieżanowie, 38 m<sup>2</sup>, zamienię na pokój z kuchnią w Krakowie. Oferty 37687 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**MIESZKANIE** M-3, 50 m<sup>2</sup> kwaterekowe, parter, Nowa Huta, os. Zielone — zamienię na M-3 równorzędne lub mniejsze, położone na Prądniku lub Krowodrzy. Oferty 37694 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**DWA** pokoje z kuchnią, komfortowe, 65 m<sup>2</sup>, zamienię na duży pokój, z dużą kuchnią, superkomfortowe. Nowe osiedla wykluczone. Telefon 344-54, wieczorem. g-37698

**WŁASNOŚCIOWE M-1** na Kozłowku sprzedam. — Oferty 38957 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**MIESZKANIE** dwupokojowe, własnościowe — sprzedam. Oferty 37868 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**MAŁŻENSTWO** z dzieckiem poszukuje pokoju lub garsoniere w Krzeszowicach albo Zabierzowie. Oferty 37700 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**ODSTĄPIĘ** pokój uczeni- niepełnej. Nowa Huta, os. Kolorowe 43/39, od godz. 16. g-37880

**POKÓJ** z kuchnią, 35 m<sup>2</sup>, w centrum Nowej Huty — zamienię na 2 pokoje z kuchnią w Nowej Hucie. Oferty 38015 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**MIESZKANIE** własnościowe, nowe budownictwo, dwa pokoje z kuchnią, do 40 m<sup>2</sup>, w centrum Krakowa kupię. Oferty 38019 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**NIEKREPUJĄCEGO** pokoju lub garsoniere poszukuję. Oferty: tel. 221-58, godz. 16—19. g-37832

**POKÓJ**, łazienka, I p., atrakcyjne miejsce — zamienię na pokój z kuchnią, na korzystnych warunkach. Oferty 37855 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**SUPERKOMFORTOWE**, kwaterekowe, 2 pokoje z kuchnią, 48 m<sup>2</sup>, telefon, w centrum Nowej Huty, zamienię na 3—4 pokoje w Krakowie, najchętniej Śródmieście. Oferty 37775 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**PRACUJĄCA** panienka poszukuje niekrepującego pokoju w Krakowie. Oferty 37640 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**MIESZKANIE** spółdzielcze M-4, 47 m<sup>2</sup>, parter, os. Dąbie — zamienię na dwa oddzielne, mniejsze mieszkania. Oferty 37643 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**POKÓJ** do wynajęcia. Czynsz z góry za rok. Nowa Huta, os. Złoty Wież 69/22. g-37792

**WROCŁAW** — centrum! Zamienię mieszkanie spółdzielcze, nowe budownictwo, dwa pokoje z kuchnią, komfortowe — na równorzędne w Krakowie. Wrocław 67-06-27 lub oferty 38020 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**LEKARKA**, ożenek spółdzielni mieszkaniowej — poszukuje nie umebłowanego pokoju. Czynsz płatny z góry. Oferty 38023 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**WYNAJMĘ** pokój studentom. Kraków, Dietla 45/12. g-37537

**MAŁŻENSTWO** studenckie poszukuje garsoniere, najchętniej w Nowej Hucie. Tel. grzesnościowy 463-62, godz. 18—20. g-37536

**KUPIĘ** 2 pokoje lub mniejsze, własnościowe, bez komfortu, chętnie w centrum lub strych nadający się do adaptacji. Oferty 37531 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**3-POKOJOWE**, z kuchnią, Śródmieście, komfortowe, zamienię na dwa mniejsze mieszkania. Tel. 211-73. g-37609

**SPRZEDAM** własnościowe M-5, z telefonem, Xp, os. Olsza II. Oferty 37545 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**WYNAJMĘ** superkomfortowy pokój studentce. Tel. 309-11. g-37549

**MŁODE** małżeństwo poszukuje garsoniere, pokoju z kuchnią. Czynsz możliwy rocznie. Oferty 37571 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**3 POKOJE** z kuchnią, 50 m<sup>2</sup>, superkomfortowe, IV p., winda, na os. Ugorek — zamienię na 3 pokoje z kuchnią, superkomfortowe, o większym metrażu. Może być własnościowe — chętnie w starym budownictwie. Warunki do omówienia. Telefon 143-00 wewn. 237. g-37564

**SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe, 2-pokojowe, o pow. 56 m<sup>2</sup>, na parterze, w centrum Nowej Huty. — Zgłoszenia: tel. 466-82. g-37612

**MIESZKANIA** lub dwóch pokoi — poszukują studenci. Tel. 371-05, godz. 13—15. g-37586

**KWATERUNKOWE** 2 pokoje, 37 m<sup>2</sup>, w centrum Nowej Huty — zamienię na większe w Nowej Hucie. Oferty 37585 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**GARSONIERE** komfortowa, I p., zamienię na inną lub pokój z kuchnią. — Oferty 37582 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**POKÓJ** do wynajęcia. — Nowa Huta, os. Złotego Wieku 27/27. g-37703

**STUDENT** poszukuje samodzielnego pokoju. Oferty 37615 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**POSZUKUJĘ** samodzielnego mieszkania (może być strych do adaptacji). Czynsz miesięczny. Tel. 394-93. g-37613

**DO wynajęcia** pokój studentom. Ul. Swojska 14. g-37574

**SUPERKOMFORTOWE** — 2 pokoje z kuchnią, III p., balkon, 39 m<sup>2</sup>, w Przemyślu, zamienię na mieszkanie w Krakowie lub okolicach. Zgłoszenia: Kraków, os. Kalinowe 1/13. g-37742

**WYNAJMĘ** pokój studentom. Prądnik Czerwony, Sabaly 7. g-37739

**KUPIĘ** M-2 własnościowe. Tel. 143-00, wewn. 363. g-37738

**PROKOCIM** Nowy! M-4, 52 m<sup>2</sup>, 3-pokojowe, superkomfortowe, blisko tramwaju — zamienię na 2 mniejsze. Tel. 293-91 lub oferty 37770 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**DO wynajęcia** pokój na 2 lata. Czynsz z góry. Tel. 335-79, godz. 15—20. g-37702

**POSZUKUJĘ** niekrepującego pokoju na okres roku. Oferty 37751 „Prasa”, Kraków Wiślna 2.

**TRZY** studentki poszukują samodzielnego mieszkania. Oferty 37758 „Prasa”, Kraków Wiślna 2.

**MIESZKANIE** 3-pokojowe, 70 m<sup>2</sup>, 9 piętro, koło „Hermesa” — zamienię na 2-pokojowe, superkomfortowe, w budownictwie międzywojennym. Oferty 37760 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**MISTRZEWICZEL!** M-3, 41,6 m<sup>2</sup>, spółdzielcze — zamienię na większe. — Oferty 37761 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**MIESZKANIE** superkomfortowe, trzy pokoje z kuchnią, II p., loggia, 53 m<sup>2</sup>, Prądnik Czerwony — zamienię na równorzędne lub większe w dzielnicy Krowodrza albo Śródmieście. Tel. 368-03. g-37763

**LOKAL** sklepowy — kupię lub wydzierżawię. — Oferty 37828 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**DWA** mieszkania, 53 i 38 m<sup>2</sup>, superkomfortowe — zamienię na 3—4 pokojowe, równorzędne. Oferty 37638 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**MŁODE** małżeństwo poszukuje niekrepującego pokoju. Peryferie wykluczone. Oferty 37341 „Prasa”, Kraków Wiślna 2.

**SUPERKOMFORTOWE** — 2 pokoje — zamienię na 3-pokojowe. Nowa Huta, ul. Centralna 3/37. g-37791

**STUDENT** poszukuje pokoju w Śródmieściu. Oferty 37785 „Prasa”, Kraków Wiślna 2

**DO** wynajęcia pokój. Czynsz do uzgodnienia. Kraków, Wieniawskiego 4. g-37594

**M-5** superkomfortowe — spółdzielcze, Śródmieście — zamienię na 2 oddzielne mieszkania, M-3 i M-2. Oferty 37592 „Prasa”, Kraków Wiślna 2

**2 STUDENTKI** (siostry) wynajmą garsoniere w Śródmieściu lub Krowodrzy. Oferty 37810 „Prasa”, Kraków Wiślna 2

**BIAŁYSTOK!** M-3, z telefonem, zamienię na podobne lub większe w Krakowie albo Nowej Hucie. Zgłoszenia: Nowa Huta, os. Lotnisko-Południe 28/25. g-37653

**PRZYJMĘ** na mieszkanie 2 uczeni, Nowa Huta, os. Lotnisko-Południe 22/31. g-37667

**WYNAJMĘ** mieszkanie nie umebłowane. Może być w Krakowie lub na peryferiach. Oferty 37666 „Prasa”, Kraków Wiślna 2

**WYNAJMĘ** pokój pracującej. Borsucza 5/31. g-37821

**PRZYJMĘ** panienkę pracującą na mieszkanie. Nieznana 2. g-37816

**2 POKOJE**, ciemna kuchnia, 83 m<sup>2</sup>, komfortowe, III p., centrum Krakowa — zamienię na 2 lub 3-pokojowe, superkomfortowe. Oferty 37812 „Prasa”, Kraków Wiślna 2

**PILNIE** kupię garsoniere własnościową. Oferty 37727 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**Nieruchomości**

- ♦ WILLE
- ♦ DOMY
- ♦ MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE
- ♦ PARCELE
- ♦ GOSPODARSTWA ROLNE
- ♦ I OGRODNICZE

oferuje i przyjmuje do sprzedaży biuro pośrednictwa — mgr A. Koszek, 30-048 Kraków, Dzierżynskiego 8 m. 20, tel. 357-69 (poniedziałki, środy, piątki — godz. 10—17).

**KRAKÓW** — centrum! Dom parterowy z oficyną, na parceli 700 m<sup>2</sup>, zamierzona nadbudowa — sprzedam. W rozliczeniu przyjmie mieszkanie własnościowe M-4. Oferty 37749 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**SPRZEDAM** pilnie szklarnię z zabudowaniami. — Oferty 37739 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**SPRZEDAM** działkę rekreacyjno-warzywniczą z zatwierdzonym planem budowy, blisko Krakowa oraz tunel z pokryciem foliowym. Oferty 37299 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**PARCELE** — budowlana, blisko Krakowa, z zezwoleniem i planami na budowę pieczarki — sprzedam. Oferty 37573 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**SPRZEDAM** w Krakowie 2/3 domu z działką 5-arowa, przy ul. Facimiech 11/1, Urbanczyk. g-37570

**SPRZEDAM** dom z ogrodem i parcelę pod budowę. Przybylsławice 64 (obok Miłogoj), woj. Krakowskie. g-37534

**KRAKÓW!** — Sprzedam dom jednorodzinny, komfortowy, z garażem i ogrodem. Warunek mieszkanie własnościowe M-4. Oferty 37873 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**KUPIĘ** domek z ogrodem przy trasie Kraków—Lapań. Oferty: K. Górak, 34-615 Słoneczna 420. g-37646

**5 TYS.** nagrody na wskazanie miejsca pobytu psa ciemnoszarego, prawie czarnej, kudłatego, w czarnej, kurtkowej, z białą brodą, pierśnią i łapami, wabił się „Szczotka”. Tel. 612-82, 600-61, 614-78.

**28 SIERPNIA**, w godzinach przedpołudniowych, w tramwaju znaleziono siatkę z cukrem i gardzobą. Zgłoszenia: tel. 746-73. g-38830

**NAGRODKI** i grobowce z granitu, płytki sjenitowe pod napisy — kopanie piwnic — wykonuje zakład kamieniarski Mirosław Lepuckiej w Krakowie, ul. Rakowicka 31a, godz. 9—13 i 14—16. g-37781

**ZESPÓŁ** muzyczny „Żagra na weselu, zabawie. Tel. 853-87. g-37668

**WYTWORNE** modele sukien wypożycza nowo otwartą salon mody słuńnej „Wenus”, Kraków, ul. Chodkiewicza 13 (boczna Grzegorzeczkiej). g-37578

**Zguby**

**STW ODDZIAŁ TRANSPORTU MLECZARSKIEGO w KRAKOWIE, ul. BALICKA 100 — tel. 717-77 wewn. 223**

**ORAZ PLACÓWKA w NOWEJ HUCIE, ul. MAKUSZYŃSKIEGO 4 telefon 467-99, 467-22, wewn. 72**

**ZATRUDNIĄ natychmiast**

- ▲ 2 DYSPOZYTORÓW transportu samochodowego
- ▲ KIEROWCÓW z I i II kat. prawa jazdy
- ▲ KONWOJENTÓW
- ▲ BLACHARZY
- ▲ SPAWACZY
- ▲ PORTIERÓW
- ▲ ROBOTNIKA placowego
- ▲ uczniów do praktycznej nauki zawodu MECHANIKA SAMOCHODOWEGO-KIEROWCY

**Dla konwojentów zorganizowany zostanie na terenie zakładu KURS PRAWA JAZDY.**

Godziny pracy dla kierowców i konwojentów do uzgodnienia — (praca w dzień lub w nocy).

Do pracy w nocy zapewnią się dowóz zakładowym środkiem transportowym.

Dla zamiejscowych hotel pracowniczy:

Zapewnia się również ulgowe karty stołkówkowe, **♦** posiłki regeneracyjne **♦** odzież ochronną i roboczą **♦** wczasy **♦** kolonie **♦** obozy dla dzieci i młodzieży. — Warunki pracy wg nowych zasad obowiązujących w transporcie, w systemie akordowym i czasowo premiovym.

**SZCZEGÓŁOWYCH INFORMACJI UDZIELAJĄ**

**Działy Służb Pracowniczych:**

▲ w Krakowie, ul. Balicka 100 — telefon 717-77 wewn. 223

▲ w Nowej Hucie, ul. Makuszyńskiego nr 4 — telefon 467-22 wewn. 72.

Dojazd do pracy: w Krakowie tramwajami linii

# W hołdzie żołnierzom Września

W 41. rocznicę napaści Niemiec hitlerowskich na Polskę odbyła się wczoraj w Krakowie przed Grobem Nieznanego Żołnierza na placu Matejki uroczystość składania wieńców. Przy dźwiękach werbli, przed frontem kompanii honorowej Krakowskiego Garnizonu pierwszy złożył kwiaty przedstawiciel FJN i władz krakowskich: sekretarz KK PZPR Zdzisław Gasdło, wiceprez. KK SD Karol Jawornik, wiceprezydent Krakowa — Józef Gajewicz, sekretarz KK FJN — Tadeusz Wojtaszek, a następnie delegacje: Konsulatu Generalnego ZSRR, Konsulatu Generalnego Republiki Francuskiej, Konsulatu Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej, ZW ZBoWiD, ZW Związków Inwalidów Wojskowych, Garnizonu Krakowskiego WP, KRZZ, Krakowskiej Federacji SZMP, ośrodków kultury NRD i Bułgarii, KW MO oraz przedstawiciele młodzieży szkolnej.

Wieńce i wiązanki kwiatów złożone zostały ponadto przy Grobach Żołnierzy Radzieckich k. Barbakanu, na mogiłach żołnierskich, na cmentarzu Rakowickim i w Berku Fałeckim; przed Pomnikiem Wdzięczności na pl. Wolności oraz przed pomnikami męczeństwa i ofiar faszyzmu w Płaszowie i na Wzgórzach Krzesławickich w Nowej Hucie.

W szkołach natomiast odbyły się okolicznościowe akademie i spotkania z weteranami II wojny światowej. (aż)

## Studenckie sprawy

# Pokoje dla studentów zwolnione z opłat za nadmetraż!

Kilka dni temu zastanawialiśmy się na łamach „Echa” nad problemem kwater studenckich, tak popularnej i potrzebnej w naszym mieście. Pomocą tym, dla których zabrakło miejsc w akademikach. Nowe przepisy o zasadach płacenia czynszu nie przewidywały bowiem dotychczasowej praktyki zwalniania z opłat za nadmetraż właścicieli mieszkań, którzy za pośrednictwem Biura

Kwatar Studenckich wynajmować będą pokoje. Spowodowało to nie tylko ogromny spadek zgłaszanych kwatery, ale i znaczny wzrost podaży finansowych.

To za pośrednictwem Zarządu Krakowskiego SZSP otrzymaliśmy informacje, iż starania organizacji studenckiej o utrzymanie w mocy dawnego przepisu zakończyły się sukcesem. Ministerstwo Administracji, Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska podjęło decyzję o przywróceniu przepisu z 1962 roku, zwalnającego z opłat za nadmetraż pokoje przeznaczone na kwatery studenckie i wynajmowane za pośrednictwem Biura Kwatar Studenckich. W najbliższych dniach ustalony zostanie nowy, obowiązujący od tego roku akademickiego cennik.

Mamy nadzieję, że ta ważna i cenna decyzja powiększy grono krakowian, oddających swe wolne pokoje zamieszkałym studentom i poprawi trudną sytuację mieszkaniową młodzieży akademickiej. (es)



# W nowym Zespole Szkół w Niepołomicach uroczysta inauguracja roku

Zespół Szkół Ogólnokształcących w Niepołomicach w pełni zasługuje na to miano. Okazały budynek o trzech kondygnacjach mieści szkołę podstawową, liceum ogólnokształcące, szkołę drobiarską i liceum rolnicze. W 36 salach, gabinetach kształcą się będzie ponad tysiąc uczniów.

## Międzynarodowe Sympozjum Reaktywności Ciał Stałych

Wczoraj w dużej auli Instytutu Chemii Uniwersytetu Jagiellońskiego rozpoczęło się 6-dniowe 9. Międzynarodowe Sympozjum Reaktywności Ciał Stałych. Udział w tym jednym ze znaczących spotkań naukowych chemików biorą przedstawiciele wszystkich liczących się potęg przemysłowych i gospodarczych. W uroczystej inauguracji udział wzięli m. in. prezes Krakowskiego Oddziału PAN — prof. Marian Mięgowicz, prorektor AGH, wiceprzewodniczący RN m. Krakowa — prof. Jan Janowski. Obecni też byli przedstawiciele placówek dyplomatycznych, akredytowani w Krakowie. (jb)

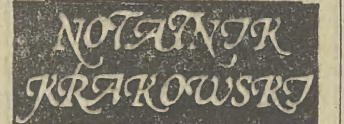
## W „Stomilu”

W „Stomilu” odbyła się kolejna akcja honorowego dawstwa krwi. W akcji uczestniczyło 57 członków HDK w tym wielu członków Zakładowego Oddziału Obrony Cywilnej.

Ogółem oddano w trzeciej już w tym roku akcji honorowego dawstwa krwi 21,6 litrów krwi, którą przeznaczono dla rannych w katastrofie kolejowej pod Turoniem.

## Wyróżnienie dla nauczycieli

I miejsce w eliminacjach centralnych Olimpiady Języka Rosyjskiego otrzymał Józef Daniel — uczeń Szkoły Podstawowej nr 3 w Wieliczce. Wczoraj odbyła się mila uroczystość wręczenia przez ZK TPPR dyplomów uznania nauczyciela Marii Dymanus, która przygotowywała chłopca do olimpiady oraz dyrektorowi szkoły Stanisławowi Bolozowi. Szkoła nr 3 w Wieliczce rokrocznie zdobywa wysokie miejsca w tej olimpiadzie.



- DZIS O GODZINIE:**
- \* 17 — Świłk. Dziecięca „Akacja”, ul. Młynska 12 — film „Orzeł”.
  - \* 19 — DDK Krowodrza, ul. Papiernicza 2 — Kawiarnia muzyczna — z cyklu: Wielcy muzycy rockowej — B. B. King — gitarzysta uniwersalny.
  - A POZA TYM:**
  - \* DK SM „Krakus”, ul. Wrocławska 23 ogłasza wpisy do zespołów zainteresowań: baletu dziecięcego „Babinki”, zespołu tańca nowoczesnego, zespołu muzycznego, estrady poezji (zespół żywego słowa), zespołu wokalnego „SM-12”, plastycznego, na rytmice, na gimnastykę dla pań, na naukę języków obcych (angielski, niemiecki, francuski), do Klubu Seniora, do Kola PTTK. Dla zmotoryzowanych mieszkańców proponują uczestnictwa w Klubie Motorowym. Informacje i zapisy przyjmuje Dom Kultury codziennie w godz. 10-20, tel. 360-52.
  - \* Zapisy na kurs kinooperatorów przyjmuje Sekretariat KDK, Rynek Gł. 27 i Kasa Kina.

## Śladem naszych publikacji

# Czekamy na wyjaśnienie z WKTS

W dniu 20 sierpnia br. zamieściliśmy w „Echu” notatkę pt. „Teledziennik w karetce”. Otrzymałmy w tej sprawie odpowiedź z Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego: Karetka nr KRA 927 nr bocny 1425 oraz karetka nr KRA 254C nr bocny 1302 nie pełniły i nie pełnią dyżurów w Krakowskim Pogotowiu Ratunkowym, w związku z czym notatka jest niesłusznie adresowana pod adresem Dyrekcji Pogotowia. Dalej dyrektor Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego Eugeniusz Kowalewski wyjaśnia, że codziennie przez Kraków przewija się kilkadziesiąt (ok. 70) wozów sanitarnych nie podporządkowanych jego przedsiębiorstwu. Są to wozy innych zespołów opieki zdrowotnej, bądź karetki zakładów pracy i instytucji.

ności do przypadków nie naglących, a więc takich które mogłyby być załatwione przez lekarzy przychodni rejonowych. Po uzyskaniu wyjaśnienia z Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego, sprawdziliśmy w Wydziale Komunikacji, Istotnie karetki o podanych wyżej numerach należą do Wojewódzkiej Kolumny Transportu Sanitarnego z ul. Kościuszki 49. Spodziewamy się, że z WKTS również otrzymamy wyjaśnienie. (ms)

W Krakowskim Pogotowiu Ratunkowym nacelną zasadą jest, że karetka w pierwszej kolejności wyjeżdża do wypadków i zachorowań zagrażających życiu lub zdrowiu pacjenta, a dopiero w dalszej kolej-



# rozmowy przy herbacie

## Przez poczucie współodpowiedzialności

Pracuję w Okręgowych Warsztatach Samochodowych w Krakowie już 13 lat i jestem związana z tym zakładem tak mocno, że nie wyobrażam sobie możliwości zmiany pracy kiedykolwiek — mówi HELENA LACH — kierowniczką Działu Służb Pracowniczych w OWS.

— Jest Pani kierownikiem Działu Służb Pracowniczych, a równocześnie prowadzi Pani sekretariat, czy te dwie funkcje, z których jedna służy przede wszystkim załatwianiu spraw ludzkich, a druga związana jest blisko z kierownictwem zakładu nie kłocą się nawzajem?

— Już w zasadzie nie powinno się one kłócić, a wręcz przeciwnie, bo przecież zakładamy, że szef powinien być razem z załogą a nie odwrotnie. W praktyce różnie mogłoby być. W moim przypadku na szczęście tak nie jest.

— Ale nie odpowiadała mi Pani na pytanie?

— Bo najpierw chciałam powiedzieć ogólnie, a teraz mogę już szczegółowo. Oczywiście nie obywa się u nas bez konfliktów, bez różnic zdań. Ale łączenie tych dwóch stanowisk pozwala mi z jednej strony na bycie dobrą sekretarką (mam nadzieję, że tak jest), mogę bowiem informować prezesa o wszystkich problemach i istotnych sprawach jego pracowników, z drugiej natomiast pozwala mi na szybsze załatwianie różnych bolączek, no i w ogóle spraw bytowych.

— Rozmawiamy już dłuższą chwilę i jak widzę wszystkich pracowników zna Pani po imieniu, czy to taka

zawodowa metoda zbliżania się do ludzi?

— Nie, to po prostu życie się z zakładem. Zresztą tak naprawdę to nie znam wszystkich oczywiście, w OWS pracuje ponad 500 osób, trudno byłoby więc znać każdego. Szczególnie blisko związana jestem przede wszystkim z ludźmi, którzy mają za sobą przynajmniej tak długi staż pracy jak ja.

— Macie opinie zakładu, w którym ludzie pracują całym rodzinami i to przez wiele lat, aż trudno uwierzyć, że nie ma u Was płynności kadry, zmory wielu zakładów.

— Nie jest to niestety już w pełni prawda. Coraz więcej pracowników opuszcza nasz zakład i to także tych wieloletnich. Choć dawnymi laty rzeczywiście jak ktoś trafiał do nas raz, to już tu zostawał.

## Zjazd byłych żołnierzy 2 Pułku Lotniczego i wychowanków Aeroklubu Krakowskiego

W Muzeum Lotnictwa i Astronautyki odbył się I Zjazd byłych lotników 2 Pułku Lotniczego oraz wychowanków Aeroklubu Krakowskiego. Pierwszy raz zebrał się na byłym lotnisku w Rakowicach w siedzibie Muzeum Lotnictwa i Astronautyki byli lotnicy 2 Pułku Lotniczego, by wrócić pamięcią do lat swej młodości i dni, gdy 2 Pułk Lotniczy stał się Lotnictwem Armii Kraków i bohaterstwo bronił polskiego nieba w pierwszych dniach Września. Spotkanie było okazją do przypomnienia lat 20-ych, gdy 11 VIII 1921 r. zorganizowany został w Krakowie 2 Pułk Lotnictwa, w którym zrodziła się „krakowska szkoła pilotażu”, a jej asami byli tacy piloci, jak: Bajon, Kosiński,

Macek, Flanek, Pniak, Medwecki.

30 stycznia 1928 roku zorganizował się Aeroklub Akademicki w Krakowie. Od początku jego istnienia Aeroklub znalazł wsparcie w 2 Pułku Lotniczym. Tu pod kierunkiem pilotów wojskowych zdobywali silyzji pierwsi piloci sportowi, wśród nich pierwsza polska pilotka, Karolina Iwaszkiewiczówna. Największy sukces przeżywało polskie lotnictwo w roku 1932, gdy w Challenge’u pierwsze miejsce zdobyli Franciszek Żwirko i Stanisław Wigura, a drugie miejsce reprezentanci Aeroklubu Krakowskiego, Jerzy Bajon i Gustaw Pokrzywka. W 1934 r. w IV Challenge’u w Warszawie I miejsce zdobyli Jerzy Bajon i Gustaw Pokrzywka. Znane są zasługi modelarzy, sekcji balonowej.

Jednak najbardziej wzruszające były momenty podczas zwiedzenia Muzeum. Przy swoim samolocie znalazł się plk Wacław Król, który jako porucznik w dniu 1 września 1939 r. był zastępcą dowódcy 121 eskadry myśliwców III dywizjonu 2 Pułku Lotniczego, a 7 września jego dowódcą. Moment wzruszenia przeżył także mjr pilot Edmund Piorkiewicz (na zdjęciu) oglądając samolot PWS-26, na którym dowodził jako ostatni dowódcą lotniczą kampanii wrześniowej eskadry, która przestała walczyć 6 października 1939 r. (j.r.)

Fot. Jadwiga Rubiś

## Komunikat MO

Komenda Dzielnicza MO Kraków-Podgórze prowadzi dochodzenie w sprawie szeregu oszustw na szkole mieszkańców Krakowa dokonanych przez mężczyznę, który proponuje wykonanie usług flizerskich i pobierając od poszkodowanych w formie zaliczek kwoty w wysokości od 1000 do 2000 zł. Posługuje się on fałszywą pieczęcią o treści: Spółdzielnia Usługowa Zduńców i Kalfarzy w Krakowie, ul. Miłunika 46, telefon nieczytelny, punkt nr 1, ul. Stradom 1.

Osoby pokrzywdzone proszone są o zgłaszanie się w KD MO Kraków-Podgórze ul. Zamojskiego 22, pokój 22 w godzinach od 8.00 do 16.00.

Dziękuję za rozmowę:  
Bogusława PALCZYŃSKA

prezentowała występy artystyczne. (woj)  
Na zdj.: Ślubowanie uczniów klasy pierwszej szkoły średniej.  
Fot. Jadwiga Rubiś

## Co-Gdzie-Kiedy?

(Dokończenie ze str. 6)

Rodzinna, Rynek Gł. 5, I p. (pon. 16.30-18.30, śr. płat. 17-19), Tel. Zaufania 371-37 (16-22) dla dzieci i młodzieży 611-42 (14-18), Mili-cyjny Telef. Zaufania 216-41 (całą dobę), Inf. o Usługach, Florińska 20, tel. 271-30, 228-90 (7-18), Nowa Huta, os. Zgody 7, tel. 447-31 (4-18), Pomoc Drogowa PZM ul. Kawiory 3, tel. 755-75; 748-92 (7-22).

## Apteki

Rynek Gł. 42 (tlen), Waryńskiego 24, Długa 88, Kazimierza Wielkiego 117, Rynek Podgórski 9, Piostrowskiego 94 (tlen), Nowa Huta, Centrum C bl. 6 (tlen), Nowa Huta, Centrum A bl. 3 (tlen).

## Różne

ZOO (Lasek Wolski) od godz. 9 do-19.  
Ogród Botaniczny (ul. Kopernika) od 9 do zmroku.

## Radio

**PROGRAM I**  
Wiadomości: 15, 19, 20, 21, 22, 23, 0.01, 1, 2, 3, 4, 5.  
16 Tu Jedynka. 17.30 Radiokurier. 18 Tu Jedynka. 18.20 Komunikaty. 18.25 Nie tylko dla kierowców. 18.33 Koncert zyczeń. 19.15 Kiermasz pols. pios. 19.40 Klasyczna muz. Wietnamu. 20.05 Wieczor w Studiu Gama. 21.05 Kron. sport. 21.25 Kom. Tot. Sport. 21.28 Tydz. muz. w kraju. 22.20 Tu Radio Kierowców. 22.23 Gdańsk na muz. antenie. 23 Wita Was Polska.

**PROGRAM II**  
Wiadomości: 21.30, 23.30.  
16 Śpiewa G. Becaud. 16.10 Młode talenty na rad. estradzie. 16.40 Żołnierze — opow. Le Van Thao. 17 Operetka, jej twórcy i wykonawcy. 17.20 Z cyklu: Zyciorys miast pols. Sandomierz — rep. lit. 18 Amators. zesp. przed mikrofonem. 18.25 Plebiscyt St. Gama. 18.30 Echa dnia. 18.40 Kraj-obrazy. 19 Koncert wiecz. — R. Schumann: II symf. C-dur op. 61. 19.40 Inf. Rady. Propozycje. 19.55 Katalóg wyd. 20 Red. Forum. 20.20 Płyty stare i nowe. 21.40 Nowe nagr. rad. 22 Rad. Tyg. Kult. 22.40 Pols. muz. współcz. 23.35 Co slychać w świecie. 23.40 Muz.

**PROGRAM III**  
Wiadomości: 17, 19, 30, 22, 17.40. 17.05 Muz. poczta UKF. 17.40 Bielszy oddziel bluesa. 18.10 Polif. dla wszystkich. 18.30 Czas relaksu. 19 Posłuchać warto. 19.15 J. Strobil w duo i kwartecie. 19.35 Opera tygod. 19.50 Kontakt — ode-pow. G. Górskiej. 20 Antologia pios. franc. 20.30 „Szantekleri od Franbolego” — słuch. J. Abrace-wa-Nowerlego. 21.02 Samba nie tylko do tańca. 21.30 Kolacja gotowa — gra i śpiewa zesp. „Genesis. 22.08 Gwiazda siedmiu wiecz. 22.15 Fest. Muz. Organowej i Kameralnej. 23 Kalendarz — wiersze. 23.05 W tonacji Trójki. 24 Między dniem a snem.

**PROGRAM IV**  
Wiadomości: 16, 16.40, 22.55.  
16.45 Nasz punkt widzenia (Kr). 17 „Wstecz — czyli pamięć” — proza J. Kurka (Kr). 17.20 Muzyka w starym Krakowie — rep. (STEREO). 17.40 Wtork. relaks stereof. (Kr). 18.25 Dziś pytanie — dziś odpowiedź — Pierwsze dni w szkole średniej. 19.15 Lekc. jez. ros. 19.30 XXXV Międzynarod. Festiwal — Praska Wiosna 80 (STEREO). 21.20 A. Honegger — III symf. Liturgiczna (STEREO). 21.50 NURT — pedagogika. 22.15 Kraje i wydarzenia — Libia. 22.35 Przymiarką do przyszłości — Elektryfikacja sosa.

# NA KRAKOWSKICH BOISKACH PIŁKARSKICH

W minioną sobotę i niedzielę piłkarze klasy okręgowej oraz klas A rozegrali kolejną serię spotkań. Oto rezultaty:

**KLASA OKRĘGOWA**  
**WAWEL** — Hutnik II 3:0 (1:0) Augustyn, Dziurdzia i M. Śmiałek.  
**WANDA** — SŁONICZANKA 2:2 (1:2) Mardyla 2 — Szymczyk 2.

**CZARNOCHOWICE** — Garbarnia II 1:0 (1:0) Kuluza.  
**GOŚCIBIA SULKOWICE** — Clepardia 2:0 (1:0) Bylica i Lisowski.

**CRACOVIA II** — Borek 4:0 (1:0) Ostrowski, Bała, Surowiec, Spruch.

**PROKOCIM** — WISŁA II 1:1 (0:0) Kmita i Kowalik.  
**Skawinka** — **KABEL** 0:4 (0:2) Czyżewski 2, Ptak, Kopijka.  
**Górnik Wieliczka** — **ZWIERZYNIĘCKI** 1:3 (1:2) Majda — Ostachowski 3.

TABELA	
1. Wisła II	4 6 7-4
2. Cracovia II	4 5 9-4
3. Wawel	3 5 6-2
4. Prokocim	4 5 4-1
5. Słonniczanka	4 5 5-4
6. Górnik	4 4 6-4
7-8. Gościbia Wanda	4 4 4-4
9. Clepardia	4 4 2-3
10. Czarnochowice	4 4 2-6
11. Kabel	3 3 5-3
12. Zwierzyniecki	4 3 4-6
13. Skawinka	4 3 4-7
14. Hutnik II	4 3 2-5
15. Garbarnia II	4 2 1-3
16. Borek	4 2 2-7

Następna kolejka spotkań tej klasy rozegrana zostanie we środę 3 bm. Najciekawsze spotkania Clepardia — Cracovia II oraz Garbarnia II — Gościbia. Mecze rozpoczynają się o godz. 17.

**KLASA A, GRUPA I**

Czwartek 28 VIII  
**Orleża Rudawa** — **CZARNI KRAKÓW** 1:2 (0:1).  
**TRAMWAJ** — Strażak Rączna 7:0 (4:0).  
**Grębalowianka** — **SWIT KRZESZOWICE** 0:2 (0:1).  
**Wieczysta** — **GEORYT** 1:3 (1:2).

**NADWISLAN** — Proszowianka 3:2 (1:1).  
**Grzegórzecki** — **ARMATURA** 0:1 (0:1).

**PIŁOMIEN RUSZCZA** — **Tonińska** 5:1 (4:1).  
Niedziela 31 VIII 80  
**CZARNI** — **TONIANKA** 1:1 (1:1) Mazanek — Dębowski  
**ARMATURA** — **PIŁOMIEN RUSZCZA** 3:2 (3:0) Hładczuk 2, Urbanski — Szydłowski 2.  
**GEORYT** — **Nadwislan** 2:0 (0:0) Gorzkowski i R. Korpak.  
**Proszowianka** — **GRZEGÓRZECKI** 2:3 (2:3) Doniec 2 — Luzar, Oracz i Bogacz.  
**SWIT Krzeszowice** — **Wieczysta** 2:1 (0:1) Ślusarczyk, Machowski — Jaciuk.  
**Strażak Rączna** — **GREBALOWIANKA** 2:3 (2:2) Adamczyk 2 — Włosecki 2 i Molga.  
**ORLEŻA RUDAWA** - **TRAMWAJ** 0:0.

**TABELA**

1. Georyt	4 8 7-1
2. Tramwaj	4 5 12-3
3. Świt	4 5 11-8
4. Armatura	3 5 6-4
5. Czarni	4 5 5-3
6. Nadwislan	4 5 8-7
7. Grębalowianka	4 4 7-6
8. Orleża	4 4 5-4
9. Grzegórzecki	4 4 6-6
10. Tonińska	4 3 5-11
11. Piłomień	4 2 8-9
12. Strażak	4 2 4-12
13. Wieczysta	3 1 4-7
14. Proszowianka	4 1 6-11

**KLASA A GRUPA II**

**PRADNICZANKA** — Victoria Kraków 6:2 (1:0) Powroźnik 2, Sitko, Pietrzyk, Biesiada, Pająk — Janorz 2.

**BIEŻANOWIANKA** — **ORZEŁ PIASKI WIELKIE** 2:2 (2:1) Pałka, G. Jaglarz — Wajda, E. Jelonek.

**RABA DOBZYCE** — **KABEL II** 0:0

**Puszcza Niepołomice** — **STRAŻAK KOKOTÓW** 1:2 (1:0) Pilch — Nowak 2.

**OPATKOWIANKA** — **SKAWINKA II** 1:1 (0:1) Nazim — Wróbel.

**Dalin Myślenie** — **PROKOCIM II** 1:2 (0:0) Wiecek — Szpilecki, Jastrzębski.

**Węgrzanka** — **KRAKUS ŚWOSZOWICE** 0:2 (0:1).  
 Start Brzezina pauzował.

**TABELA**

1. Strażak K.	4 7 9-5
2. Puszcza	4 6 10-4
3. Pradniczanka	4 6 10-5
4. Prokocim II	4 6 7-4
5. Dalin	4 5 7-4
6. Start	3 4 9-6
7. Orzeł	4 4 6-4
8. Raba	4 3 4-0
9. Bieżanowianka	3 3 6-3
10. Węgrzanka	3 3 2-3
11. Skawinka II	4 2 4-8
12. Opatkowianka	4 2 2-7
13. Krakus	4 2 6-11
14. Victoria	4 2 4-11
15. Kabel II	3 1 1-6

Kolejna seria spotkań w klasie A rozegrana zostanie w najbliższą sobotę i niedzielę.



## Z linii autowej

**W NIEDZIELĘ** na stadionie Szombierek zjawilo się niepełna 5 tysięcy widzów. Zdaniem organizatorów sprawił to fakt transmisji telewizyjnej z pojedynku mistrzów Polski z krakowską Wisłą, ale złościwi twierdzili, że wielu sympatyków futbolu wybrało zamiast popisów piłkarzy... popisy czworonogów. Przed południem, a więc w czasie meczu, odbywała się bowiem w Bytomiu wystawa psów rasowych.

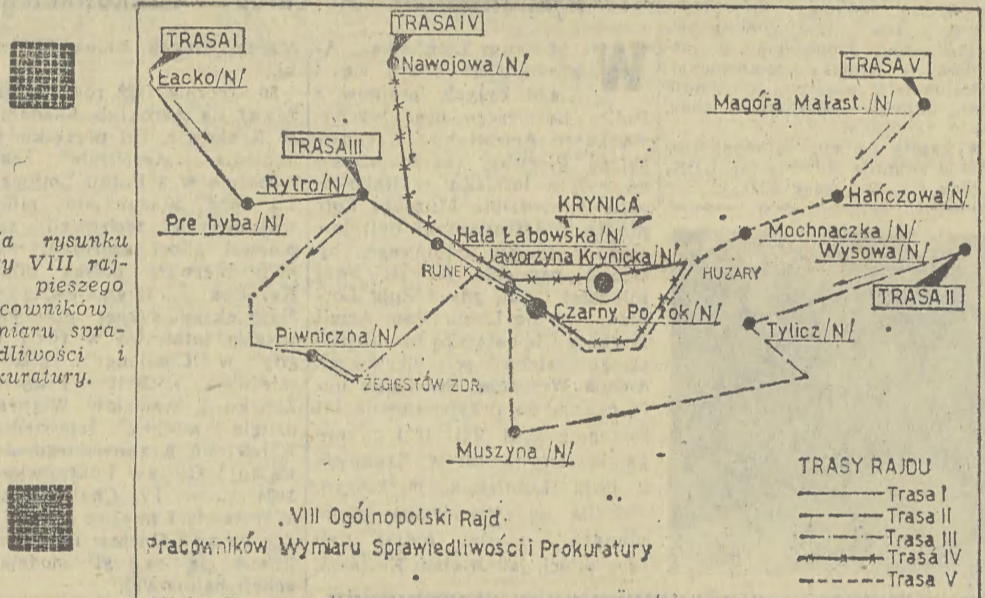
**CORAZ gorzej jest z kulturą na piłkarskich stadionach. Podczas spotkania Szombierek z Wisłą znów dochodziło do nieprzyjemnych incydentów — bóje między kibicami, skandowania wulgarnych okrzyków. Dopiero zdecydowana interwencja funkcjonariuszy MO i służby porządkowej ukrociła te praktyki. Jak widać, nadal nie pomagają różne akcje typu „ligi stadionów” itp.** (js)

**KTO TU się wybiera do I ligi? — zastanawiali się kibice na meczu Cracovia — Hutnik. „Pasiaki” pragnące awansu do ekstraklasy są jak na razie na końcu tabeli, a następny mecz grają w Radomiu z Bronią, a Hutnik mając jeden mecz zaległy (ze Starem u siebie) podejmuje 7 bm. na własnym boisku Radomiaka. Może więc się zdarzyć, iż to właśnie hutnicy znajdą się u szczytu tabeli.**

**NIE MAJA wiele przerwy piłkarze Cracovii. Już bowiem jutro grają w meczu III rundy**

## Prawnicy na turystycznym szlaku

**JUTRO** tj. 3 bm. w Krakowie rozpoczyna się **VIII ogólnopolski rajd pieszy pracowników wymiaru sprawiedliwości i prokuratury.** W naszym mieście na rajdowe szlaki wyruszy ok. 300 turystów z Polski, NRD i Węgier. Po uroczystości otwarcia rajdu, której dokonają prezes Sądu Wojewódzkiego mgr Marian Litwa i z-ca prokuratora wojewódzkiego mgr Bronisław Balawender, uczestnicy imprezy przewiezieni zostaną autokarami do Łącka, Wysowej, Rytra, Nawojowej i Przelęczki Małostowskiej — skąd już pieszo wyruszą na rajdowe trasy. Zakończenie imprezy odbędzie się 7 września w Krynicy.



Na rysunku trasy VIII rajdu pieszego pracowników wymiaru sprawiedliwości i prokuratury.

Merdzał ogonem i poszczekiwał raczej zaczepnie niż z wściekłości, jakby to, że mierzy nogą w niego, a nie w piłkę tenisową uznał za nowy rodzaj zabawy.

Kiedy Rupert podszedł bliżej, obrzuciła go dziwacznymi wyzwiskami: jest świnią, jego matką była maćciora, jego ojciec miał rogi, pies jest nasieniem szatana.

Uchwycił ją za przeguby.  
 — Zamknij się.  
 — Nie! Zostaw mnie!

W jednej z kabin rozbliżyło światło i w otwartym oknie ukazał się zarys męskiej postaci, z głową ciekawie zwróconą w ich stronę.

Rupert powiedział:  
 — Ktoś nas obserwuje.  
 — Co to mnie obchodzi!  
 — Cicho bądź!  
 — Nie!  
 Wyrwała mu się i ledwo mógł ją utrzymać. W furii była silna jak mężczyzna.

— Zachowuj się jak należy — syknął przez zęby — bo będę musiał cię zabić. Woda jest dość głęboka. Przytrzymaj pod nią swoją głowę. Będziesz mogła dozwolić wrzeszczeć. To tylko przyspieszy sprawę.

Wiedziała, że boi się wody, nie cierpiała widoku morza, denerwował ją nawet szum wody z przysznica.

Zwiotczała w jego ramionach, jakby utonąła z samego strachu.

— I tak mnie zabijesz — szepnęła chrapiawie.  
 — Nie mów głupstw.  
 — Widzę to w twoich oczach.  
 — Przestań się wygłupiać.  
 — Czuję to po twoim dotknięciu. Zabijesz mnie, wiem.

Tak, zabije. Miał te słowa na końcu języka. Tak, zabije cie. Ale nie obłymi rękami i nie teraz. Może pozu-

## SMIERĆ W HOTELU

MARGARET MILLAR tłum. Irena Szymańska-Matuszowska

trze, albo dzień później. Pewne sprawy trzeba załatwić zanim umrzesz.

Snop światła z latarki przedarł się przez drzewa i męski głos zawołał:  
 — Hej tam, hej...  
 Rupert zacisnął mocniej palce na jej przegubach.  
 — Masz nic nie mówić. Zostaw to mnie, jasne?  
 — Tak.  
 — I niech ci nie wpadnie do głowy prosić o pomoc. Ja ci pomagam. Masz chyba dosyć oleju w głowie, żeby to zrozumieć.

Stał przy nich mężczyzna z kawiarenki w białym fartuchu trzepocącym na wietrze. Strumień światła uderzył Ruperta w twarz jak policzek.

— Co tu się dzieje?  
 — Przepraszam za hałasy — powiedział Rupert — mój pies wyskoczył z wozu i próbowałmsy go z żoną złapać.  
 — Tylko to? — Wydawał się zawiedziony. — Myślałem przez chwilę, że kogós morduują.  
 Rupert roześmiał się. Zabrzmiało to szczerze.  
 — Wyobrażam sobie, że morderstwa odbywają się ciszej i szybciej. — Nie musiał sobie wyobrażać. O'Donnell umarł prawie natychmiast, bez słowa czy jęku.  
 — Przykro mi, żeśmy panu przeszkodzili.  
 — Drobniąg. Niewiele tu u nas się dzieje. Trochę wróżek nie zawadzi. Człowiek czuje się młodziej.  
 — To by mi nie wpadło do głowy. — Rupert podniósł nsa jedną ręką, drugą ściskając nadgarstek swojej to-

warzyski. Opierała się mniej niż pies, który nie lubił jak go noszono. — No, jedziemy dalej. Chodź, kachanie. Boję się, że narobiliśmy dosyć zamieszania jak na jedną noc.

Mężczyzna poprowadził ich w kierunku parkingu, oświetlając drogę latarką.

— Wiatr się zmienia.  
 — Nie zauważyłem — powiedział Rupert.

— Ludzie rzadko to spostrzegają. Ale ja muszę sprzątać kierunek wiatru. Teraz na przykład zapowiada się, że zaraz napędzi tu mgłę. Mgła to dla nas problem. Kiedy gęstnieje możemy z całym spokojem zamknąć sklepik i iść do łóżka. Jedźcie pan do Los Angeles?

— Tak.  
 — Na pana miejscu skręciłbym jak najszybciej w bok od morza. Na mgłę nie ma rady. Najlepiej od niej uciec

— Dziękuję za ostrzeżenie. Będę o niej pamiętał. — Jest mnóstwo rzeczy prócz mgły na które nie ma rady, od których trzeba uciekać. — Dobranoc. Może się jeszcze spotkamy.

— Będę tutaj. Wpakowałem forsz w ten interes i nie mogę go rzucić. — Roześmiał się kwaśno, jakby samemu sobie zrobił złośliwy kawał. — Dobranoc państwu

Kiedy odszedł Rupert rzekł:  
 — Wsiadaj do wozu  
 — Nie chcę...  
 — I pospiesz się. Przez te twoje komedie i tak straciłmsy pół godziny. Zdajesz sobie sprawę, jak szeroko rozchodzi się wiadomości w pół godziny?  
 — Policja szuka pana, a nie mnie.  
 — Wszystko jedno, i tak jeśli nas znajda, będziemy obaja razem Rozumiem? Razem aż do śmierci.

# GDZIE KIEDY?

2	WTOREK
WRZEŚNIA	Stefana
	Juliana

Bagatela 19.15 Przypadkowa śmierć anarchy

## Teatry

Kijów 15, 17.15 Rocky II (USA 1. 15), 19.30 Czas Apokalipsy (USA 1. 18), Uciecha 15.45, 18, 20.15 Dzieciwo (ang. 1. 18) Warszawa 16 Znachor (pol. 1. 12), 18 Profesor Wileczur (pol. 1. 12), 20 Przybywa wędziec (USA 1. 15). Wolność 15.45 Trzy dni Kondora (USA 1. 18), 18, 20.30 FIST (USA 1. 18). Wanda 15.30, 20.30 Dzieje grzechu (pol. 1. 18), 18 Chiński syndrom (USA 1. 15), Mł. Gardia 15.30, 17.45, 20 Tragedia Posejdon (USA 1. 15) Wzros (Zamojskiego 50) 15.45, 18, 20.15 Korek (wł. 1. 18). Świt (os. Teatralne 10) 15.45, 18, 20.15 Proces poszłakowy (jap. 1. 18). Mała sala 14.30, 17, 19.30 Niezależna kobieta (USA 1. 18). Światowid (os. Na Skarpie 7) 15.45, 18, 20.15 Przypływ uczuć (fr. 1. 18). Mikro (Dzierżyńskiego 5) 16, 19 Sprawa Gorgonowej cz. I i II (pol. 1. 18). Dom Żołnierza (ul. Lubicz 48) 15.45 Pierwsze dni (pol. b.o.), 18 Prywatne piekło (USA 1. 15). Kultura (Rynek Gł. 27) 14, 16, 20 Kobra (jap. 1. 18), 18 Wyspa skazańców (meks. 1. 18). Związkowice (ul. Grzegorzewska 71) 15, 18, 20 Salto (pol. 1. 15). Pasaż (Pasaż Bielaka) 14 Trzecia część nocy (pol. 1. 18), 16, 18, 20 San Babilla godzina 20 (wł. 1. 18). Podwawelskie (ul. Komandosów 19) Klinec (pol. 1. 15). Teża (ul. Praska) 17, 19 Lek wysokości (USA 1. 15). Ugorek (os. Ugorek) 15 Elbrah, potwór z głębin (jap. b.o.), 17, 19 Wściekły (pol. 1. 18), Sfinks (Majakowskiego 2) 15, 18, 20 Porwanie Savoi (pol. 1. 12).

## Kino

Wawel — komnaty (wł. 10-15, 18, 10-15 i 16-18). Skarbiec i Zbrojownia (wł. 10-15, 30). Zamek i Muzeum w Piasekowskiej Skale (wł. 12-18, 18-10-16), Muzeum Lenina, Topolowa 5: Lenin w Polsce, Lenin a współprac., ul. Kr. Jadwigi 41 (wł. 10-15 wst. wól.), w Poroninie, Lenin na Podhalu (wł. 10-15 wst. wól.), w Białym Dunaju (wł. 10-15 wst. wól.), Muzeum Historyczne, św. Jana 12: Militarja, Żegary (wł. 10-18), Wieża Ratuszowa (wł. 10-15), Rynek Gł. 35: Z dziejów i kultury Krakowa (wł. 10-14), Muzeum Narodowe — Oddziały, Sukiennice: H. Siemiradzki jakiego nie znamy (wł. 10-16), Dom Matejki, Floriańska 41: Twórcy J. Matejki sprzed stu lat (wł. 10-16), Szołayskich, pl. Szepepański 9: Polskie malarstwo i rzeźba do 1764 r. (wł. 12-18, 18-10-15), Czartoryskich, Piłarska 8: Arycydziela ze zb. Czartoryskich (wł. 10-16, 18-10-13), Przyrodnice, Sławkowska 17: Współczesna, fauna Polski (wł. 10-13), Archeologiczne, Poleska 3: Pradzieje N. Huty, Mumie egipskie w świetle promieni „X”, Starożytni i średn. Malopolski, Średniowieczne garncarstwo krak. (wł. 10-13), Rynek Gł. ZPAF, ul. św. Anny 3: Fotografie różne z raogockiego (wł. 10-18), Pałac Sztuki, pl. Szepepański 4: Kontakt — od kontemplacji do aglacji (wł. 10-18), Dworek J. Matejki w Krzesławicach, ul. Kruczkowskiego 5 (wł. 10-17), al. Róż 3: Piasek i powietrze B. Guzman — Wenezuela (wł. 10-17), KMPiK, Mały Rynek 4: Mal. N. Constantin — Rumania (wł. 10-19), Międzynarod. Salon Fotografii, ul. Boh. Stalingradu 13: Venus 80 (wł. 10-21), Kopalnia Sól, Wieliczka (wł. 10-12 i 14-19), Muzeum Żup Krak., Wieliczka (wł. 10-19), Muzeum Lotnictwa i Astronautyki, Czyżyny (wł. 10-19), BWA, Ostrówek Cricot 2, Kanonizacja 5: Idee Teatru Cricot 2 (wł. 10-18).

## Telewizja

**WTOREK I:** 15.50 Program dnia 15.55 Obiektyw. 16.15 Dziennik. 16.30 Telewizyjny Klub Seniora. 16.50 Studio Telewizji Młodych: „Mysł”. 17.40 Skarbiec. 18.10 Struś pędziwiatr przedstawia — II cz. film anim. 18.30 Skojarzenia. 18.50 Dobranoc. 19 Wystąpienie ambasadora Socjalistycznej Republiki Wietnamu. 19.10 „Dom i my”. 19.30 Dziennik TV. 20.10 Akcja pod Arsenałem. 21.59 Żyj poważnie — film dok. 22.25 Dziennik. 22.40 Progr. public.

**WTOREK II:** 16.40 Pr. dnia. 16.45 Jęz. ros. 17.15 „David Cooperfield” — odc. ang. filmu fab. 18.10 Progr. publ. 18.35 „Paweł i Virginia” odc. franc.-szwajc. filmu. 19.10 Kronika (Kr). 19.30 Dziennik TV. 20.10 Wtorek melomana. 21.45 24 godziny. 21.55 Film dok. 21.45 FilMOTEKA narodowa: Filmy A, Munka — „Błękitny krzyż”.

**ŚRODA I:** 6.00 TTR i RTSS — Jęz. pols. 6.30 TTR i RTSS — Wskazówki metod. 9.00 Dla szkół — Fiz. kl. 6. 9.55 Dla szkół — Praca — techn. kl. 1. 11.55 Dla szkół — Fiz. kl. 8. 13.30 TTR i RTSS — Biog. 14.00 TTR i RTSS — Wskazówki metod. 15.20 Pr. dnia. 15.25 NURT — Matematyka. 15.55 Obiektyw. 16.15 Dziennik. 16.30 „Jana z dzungli” — odc. pt. „Wysięg o życie” — film anim. 16.50 Dzień dobry w kręgu rodziny 17.10 Tele-Gol — pr. sport. 17.45 Losowanie Małego Lotka 1 Express Lotka. 17.55 Klub dobrej książki. 18.20 Turystyka i wypoczynek. 18.50 Dobranoc. 19.00 Camera. 19.30 Dziennik TV. 20.10

KiF „Sierżant Rutledge” amer. film fab. 21.45 Trybuna lit. 22.15 Progr. muz. 22.30 Dziennik.

## WYSTAWY-MUZEA

Wawel — komnaty (wł. 10-15, 18-10-15 i 16-18). Skarbiec i Zbrojownia (wł. 10-15, 30). Zamek i Muzeum w Piasekowskiej Skale (wł. 12-18, 18-10-16), Muzeum Lenina, Topolowa 5: Lenin w Polsce, Lenin a współprac., ul. Kr. Jadwigi 41 (wł. 10-15 wst. wól.), w Poroninie, Lenin na Podhalu (wł. 10-15 wst. wól.), w Białym Dunaju (wł. 10-15 wst. wól.), Muzeum Historyczne, św. Jana 12: Militarja, Żegary (wł. 10-18), Wieża Ratuszowa (wł. 10-15), Rynek Gł. 35: Z dziejów i kultury Krakowa (wł. 10-14), Muzeum Narodowe — Oddziały, Sukiennice: H. Siemiradzki jakiego nie znamy (wł. 10-16), Dom Matejki, Floriańska 41: Twórcy J. Matejki sprzed stu lat (wł. 10-16), Szołayskich, pl. Szepepański 9: Polskie malarstwo i rzeźba do 1764 r. (wł. 12-18, 18-10-15), Czartoryskich, Piłarska 8: Arycydziela ze zb. Czartoryskich (wł. 10-16, 18-10-13), Przyrodnice, Sławkowska 17: Współczesna, fauna Polski (wł. 10-13), Archeologiczne, Poleska 3: Pradzieje N. Huty, Mumie egipskie w świetle promieni „X”, Starożytni i średn. Malopolski, Średniowieczne garncarstwo krak. (wł. 10-13), Rynek Gł. ZPAF, ul. św. Anny 3: Fotografie różne z raogockiego (wł. 10-18), Pałac Sztuki, pl. Szepepański 4: Kontakt — od kontemplacji do aglacji (wł. 10-18), Dworek J. Matejki w Krzesławicach, ul. Kruczkowskiego 5 (wł. 10-17), al. Róż 3: Piasek i powietrze B. Guzman — Wenezuela (wł. 10-17), KMPiK, Mały Rynek 4: Mal. N. Constantin — Rumania (wł. 10-19), Międzynarod. Salon Fotografii, ul. Boh. Stalingradu 13: Venus 80 (wł. 10-21), Kopalnia Sól, Wieliczka (wł. 10-12 i 14-19), Muzeum Żup Krak., Wieliczka (wł. 10-19), Muzeum Lotnictwa i Astronautyki, Czyżyny (wł. 10-19), BWA, Ostrówek Cricot 2, Kanonizacja 5: Idee Teatru Cricot 2 (wł. 10-18).

## DiZury

Pogot. MO tel. 97. Straż Poż. tel. 98. Pogot. Ratunk. Lazarza 14: wypadki tel. 99, zachorowania i przewozy 238-33, porady stomatologiczne w wypadkach nagłych (20-7), ambulat. okulist. (cała doba), Rynek Podgórski 2: 625-50. 657-57. Nowa Huta 422-22. Lotnictwo Balice 190-29, Niepołomice: tel. 908. Siedlechowice: tel. Iwanowice 60. Dyżury szpitali: Chir. — Dzierżyńskiego 44. Chir. dzieci. — Prokocim, Urolog. — Grzegorzewska 18. Laryng. — Dzierżyńskiego 44. Okulist. — Witkowiec, Neurologia oraz inne oddziały szpitali wg rejonicacji.

Dyżurne poradnie: Intern., pediatr., gabinet zabiegowy (18-21), zgłoszenia wizyt domowych (18-20), wizyty domowe (8-13), dla Śródmieścia: al. Pokoju 4, tel. 181-80, 183-96, dla Nowej Huty: os. Jagiellońskie/bł. 1, tel. 856-26, dla Krowodrzy: ul. Galla 24, tel. 721-35, dla Podgórze, ul. Kutrzeby 4, tel. 618-55, 650-99. Inf. Służb. Zdrowia 265-11 (cała doba), Punkt Informacji Aptecznej, tel. 107-85 (8-15), Informacja w aptekach: Rynek Gł. 42. Waryńskiego 24, Pstrowskiego 94. Wrocławska 48/52, Nowa Huta Centrum A. bl. 4, Mysienice, Rynek 10, Proszowice, ul. 1 Maja 51 (8-20). Inf. Toksykologiczna, Kopernika 26, tel. 199-99. Lek. Spółdz. Pracy — Wizyty domowe lekarzy chorób dzieci oraz lekarzy kardiologów (16-23.30) tel. 295-78, 295-66. Krak. Tow. Świadomego Macierzyństwa, Młodz. Poradnia Lekarska ul. Boh. Stalingradu 13, tel. 278-08 (8-18), Poradnia Przedmałżeńska i (Dokończenie na str. 5)

## „Echo Krakowa”

**DZIENNIK** Robotniczej Spółdzielni Wydawniczej „Prasa — Książka — Ruch” ul. Wisła 2.  
**REDAGUJE KOLEGIUM:** Teresa Stanisławska — redaktor naczelny, Czesław Morawetz — z-ca red. naczelnego, Krzysztof W. Kaspryk — sekretarz odpowiedzialny, Helena Noskowiec, Marian Nowy — członkowie kolegium.  
**ADRES REDAKCJI:** „Echo Krakowa”, ul. Wisła 2, 31-007, Kraków („Echo Krakowa”), skrytka pocztowa 64, 30-960 Kraków. Telefon: centr. 275-53, redaktor naczelny: 246-78, zastępca redaktora naczelnego: 294-99, sekretarz odpowiedzialny 239-23, dział miejski: 218-48 i 211-87, dział łączności z czytelnikami: 289-87, dział sportowy: 292-32, Biuro Ogłoszeń: 270-53.  
**DRUK:** Prasowe Zakłady Graficzne RSW „Prasa — Książka — Ruch”, Kraków, ul. Wielopole 1.